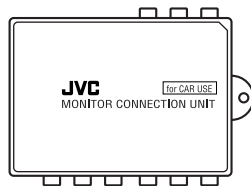
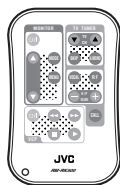
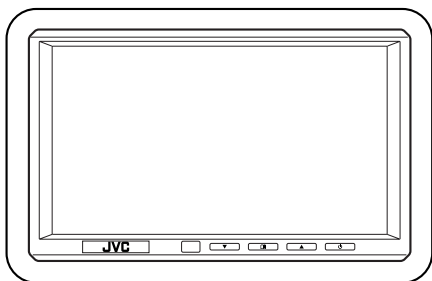


JVC



6.5-INCH WIDE COLOR MONITOR MONITOR COLOR DE PANTALLA ANCHA DE 6,5-PULGADAS MONITOR A COLORI DA 6,5 POLLICI SZEROKOEKRAŃOWY MONITOR KOLOROWY O PRZEKĄTNEJ 6,5" 6,5-ДУЙМОВЫЙ ЦВЕТНОЙ МОНИТОР

KV-MH6500



Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.
Informacje o montażu urządzenia i podłączeniu przewodów zamieszczono w odrębnej instrukcji.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

- * Este sistema no puede recibir emisiones de televisión y ha sido diseñado para utilizarse esencialmente con un VCR o un reproductor DVD. Utilice la unidad de sintonizador de TV móvil KV-C10 vendido por separado para una recepción opcional de emisiones de televisión.
- * L'impianto non consente la ricezione di trasmissioni televisive ed è stato progettato principalmente per l'uso con VCR o lettore DVD. Per la ricezione di trasmissioni televisive, utilizzare il sintonizzatore TV per automobile, unità KV-C10.
- * Urządzenie nie jest przystosowane do odbioru programów telewizyjnych. Przeznaczone jest głównie do wyświetlania obrazu z magnetowidu lub odtwarzacza DVD. Sygnał telewizyjny można odbierać po zakupieniu i podłączeniu przenośnego tunera telewizyjnego KV-C10.
- * Система не может принимать телевидение и изначально предназначена для использования совместно с видеомэгнитофонами и DVD-проигрывателями. Для приема телевидения используйте отдельно продаваемый передвижной блок ТВ-тюнера KV-C10.

INSTRUCTIONS MANUAL DE INSTRUCCIONES ISTRUZIONI INSTRUKCJA OBSŁUGI ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ESPAÑOL

ITALIANO

POLSKI

РУССКИЙ

ADVERTENCIA:

PARA IMPEDIR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

Este sistema del monitor sólo debe utilizarse con 12 V CC. Para impedir peligros de descargas eléctricas e incendios, NO utilice ninguna otra fuente de alimentación.

La instalación requiere cierto conocimiento especial. No instale el sistema del monitor por sí mismo. Para una instalación segura y confiable, consulte con un concesionario que tenga conocimientos especiales en esta área.

ADVERTENCIAS

- NO INSTALE EL MONITOR EN UN LUGAR QUE IMPIDA EL MANEJO O LA VISIBILIDAD, NI DONDE LOS PROHIBAN LAS LEYES Y REGLAMENTOS APLICABLES.
- COMO PUEDE HABER REGLAMENTOS LEGALES, DIFERENTES SEGÚN EL PAÍS O ESTADO, QUE INDIQUEN LAS UBICACIONES DE INSTALACIÓN PERMITIDAS PARA LA UNIDAD DE VISUALIZACIÓN, ASEGÚRESE DE INSTALAR LA UNIDAD DE VISUALIZACIÓN EN UN LUGAR QUE CUMPLA CON TALES REGLAMENTOS.
- NO INSTALE EL MONITOR EN UN LUGAR QUE OBSTACULICE LA OPERACIÓN DE LA BOLSA DE AIRE.
- EL CONDUCTOR NO DEBE OPERAR EL SISTEMA DEL MONITOR MIENTRAS CONDUCE. LA OPERACIÓN DEL MONITOR MIENTRAS CONDUCE PUEDE CAUSAR DISTRACCIÓN Y PROVOCAR UN ACCIDENTE.
 - * PARA OPERAR EL MONITOR, DETENGA SU VEHICULO EN UN LUGAR SEGURO.
- EL CONDUCTOR NO DEBE VER LA TELEVISIÓN NI VÍDEOS MIENTRAS CONDUCE. SI EL CONDUCTOR VER LA TELEVISIÓN O UN VÍDEO MIENTRAS CONDUCE PUEDE DESCUIDARSE Y CAUSAR UN ACCIDENTE.
- CUANDO SE PRODUZCA UNA TORMENTA ELÉCTRICA NO TOQUE EL CABLE DE LA ANTENA NI LA PANTALLA. TOCAR EL CABLE DE LA ANTENA O LA PANTALLA BAJO TALES CONDICIONES PUEDE CAUSAR ELECTROCUCIÓN.
- MANTENGA EL MONITOR A UN NIVEL DE SONIDO APROPIADO MIENTRAS CONDUCE. CONDUCIR CON EL SONIDO A UN NIVEL QUE LE IMPIDA OÍR EL SONIDO DEL EXTERIOR O DE ALREDEDOR DE SU VEHICULO PUEDE CAUSAR UN ACCIDENTE.
- PIDA A UN TÉCNICO PREPARADO QUE LE INSTALE EL SISTEMA DEL MONITOR. LA INSTALACIÓN Y EL CABLEADO REQUIEREN FORMACIÓN Y EXPERIENCIA.
 - * PARA ESTAR SEGURO, PIDA AL CONCESIONARIO DE VENTAS DONDE ADQUIRIÓ EL SISTEMA DEL MONITOR QUE LE HAGA LA INSTALACIÓN.
- ASEGÚRESE DE NO DEJAR CAER NI GOLPEAR CON FUERZA EL MONITOR PUES PODRÍA PRODUCIR FALLOS DE FUNCIONAMIENTO O UN INCENDIO.
- NO MIRE LA TELEVISIÓN ESTANDO EL MOTOR PARADO. MIRAR LA TELEVISIÓN ESTANDO EL MOTOR PARADO CONSUMIRÁ ENERGÍA DE LA BATERÍA Y PODRÁ IMPEDIR QUE ARRANQUE EL MOTOR.

Muchas gracias por adquirir un producto JVC. Como primer paso, por favor lea atentamente estas instrucciones y disfrute al máximo de todas las prestaciones de esta unidad.

CONTENIDO

PRECAUCIONES	4
CONTROLES Y CARACTERISTICAS	5
Monitor Wide de color	5
Controlador remoto	6
Sustitución de la pila	7
OPERACIONES BASICAS	8
Cuando se utiliza el modulador de FM KS-IF200 de JVC	9
Selección de las señales RF para el receptor	9
AJUSTES	10
Uso del menú	10
Procedimiento básico	10
Opciones ajustables en el menú	11
MANTENIMIENTO	13
LOCALIZACION DE AVERIAS	14
ESPECIFICACIONES	15



ANTES DE USAR

** Para fines de seguridad...*

- *No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.*
- *Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.*

** Temperatura dentro del automóvil...*

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

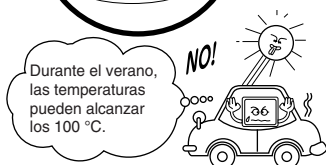
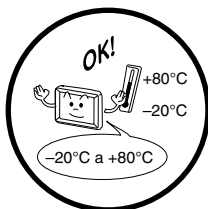


PRECAUCIONES

Precauciones sobre el manejo del panel de cristal líquido

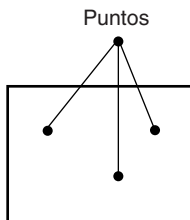
No deje la pantalla de cristal líquido expuesta a la luz directa del sol.

- Gama de temperaturas para guardar el panel: -20°C a $+80^{\circ}\text{C}$



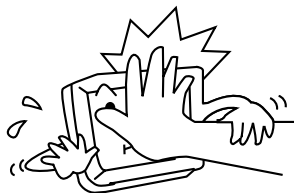
Cuando el panel de cristal líquido alcanza temperaturas altas o bajas, dentro del panel de cristal líquido se producen cambios químicos que pueden causar fallos en el funcionamiento.

Los puntos rojos, azules y verdes que se ven sobre la superficie del panel son una característica normal de los paneles de cristal líquido y no son signo de anomalía.



El panel de cristal líquido ha sido fabricado con una tecnología de máxima precisión y tiene por lo menos un 99,99% de píxeles efectivos. Tenga en cuenta que podría haber un 0,01% de píxeles constantemente apagados o iluminados.

No deje caer ni aplique un golpe fuerte al panel de cristal líquido.



Cuando la temperatura esté muy fría o muy caliente, la imagen podrá no aparecer claramente o podrá moverse lentamente. En tales entornos, puede suceder que la imagen no esté sincronizada con el sonido o que la calidad de la imagen disminuya. Tenga en cuenta que esto no es una anomalía ni un fallo de funcionamiento.

- Gama de temperaturas de utilización: 0°C a $+40^{\circ}\text{C}$



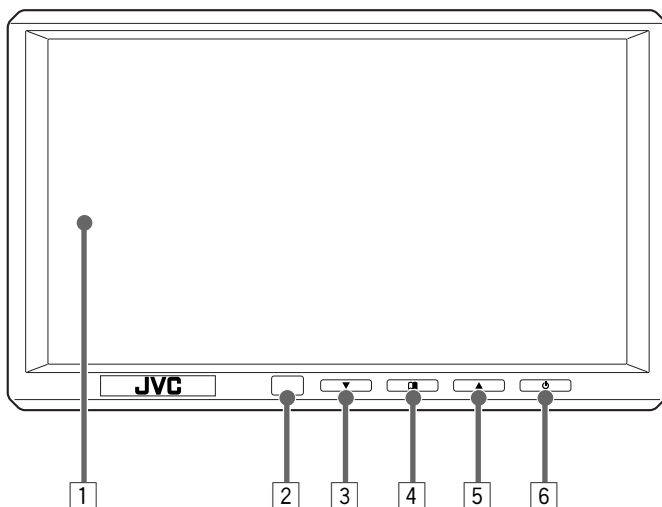
0°C o inferior



40°C o superior



Monitor Wide de color



1 Pantalla (Panel de cristal líquido)

2 Sensor remoto

Apunte hacia este área cuando opere el monitor mediante el controlador remoto.

3 Botón abajo (▼)

Disminuya el nivel de ajuste de (o seleccione un ajuste apropiado para) la opción seleccionada mediante el botón Menu.

4 Botón Menu (■)

Selecciona una opción de ajuste.

5 Botón arriba (▲)

Aumente el nivel de ajuste de (o seleccione un ajuste apropiado para) la opción seleccionada mediante el botón Menu.

6 Botón de alimentación (⏻)

- Pulse para conectar la alimentación. Cada vez que pulsa el botón, el modo de entrada cambia cuando está conectada la alimentación.
- Pulse y manténgalo pulsado para desconectar la alimentación.

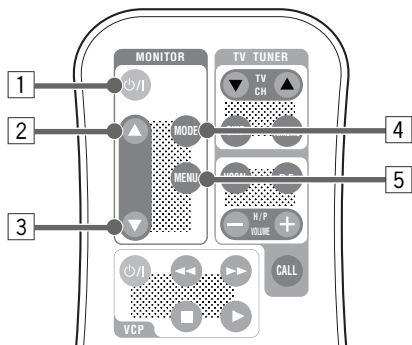
Nota:

Al mirar la pantalla en ángulo, es posible que la imagen no sea clara. Esto no es una anomalía. La mejor imagen se obtiene al mirar la pantalla en sentido recto.

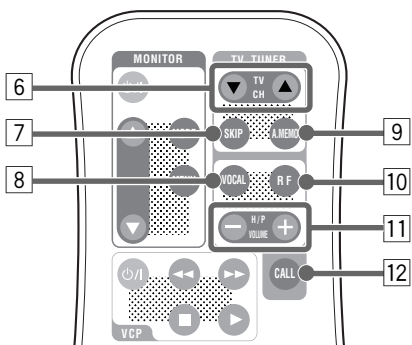


Controlador remoto RM-RK500

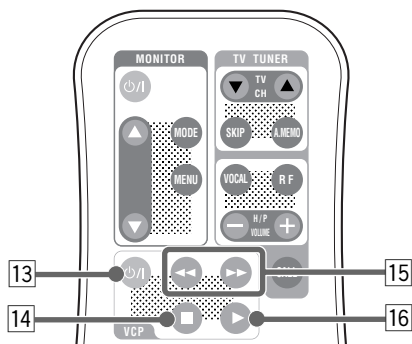
Sección del monitor



Sección del sintonizador de TV



Sección del reproductor de videocasete



Sección del monitor

- 1 **Botón de encendido/standby (⏻/⏻)**
Enciende o apaga el sistema del monitor.
- 2 **Botón arriba (▲)**
Aumente el nivel de ajuste de (o seleccione un ajuste apropiado para) la opción seleccionada mediante el botón MENU.
- 3 **Botón abajo (▼)**
Disminuya el nivel de ajuste de (o seleccione un ajuste apropiado para) la opción seleccionada mediante el botón MENU.
- 4 **Botón MODE**
Cada vez que pulsa el botón, el modo de entrada cambia.
- 5 **Botón MENU**
Se utiliza para llamar o borrar la pantalla Menu.

Sección del sintonizador de TV

Puede utilizar los siguientes botones para operar el KV-C10 de JVC.

• Para las operaciones específicas, refiérase a las instrucciones del KV-C10.

- 6 **Botones TV CH (▲/▼)**
- 7 **Botón SKIP**
- 8 **Botón VOCAL**
- 9 **Botón A.MEMO (memoria automática)**
- 10 **Botón RF (radiofrecuencia)**
- 11 **Botones H/P (volumen auriculares) VOLUME (+/-)**
- 12 **Botón CALL**

Sección del reproductor de videocasete (VCP)

Puede utilizar los siguientes botones para operar el KV-V8 o KV-V10 de JVC.

• Para las operaciones específicas, refiérase a las instrucciones del KV-V8 o KV-V10

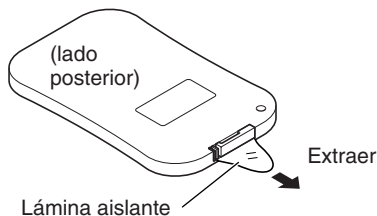
- 13 **Botón de encendido/standby (⏻/⏻)**
- 14 **Botón ■ (parada)**
- 15 **Botones ◀◀ (rebobinado)/▶▶ (avance rápido)**
- 16 **Botón ▶ (reproducción)**



Antes de utilizar el controlador remoto:

Cuando se utiliza el control remoto por primera vez, **extraiga la lámina aislante** de la manera indicada en la ilustración de la derecha.

- Apunte directamente el controlador remoto hacia el sensor remoto del monitor en color. Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entremedio.
- No exponga el sensor remoto a una luz potente (luz solar directa o iluminación artificial).



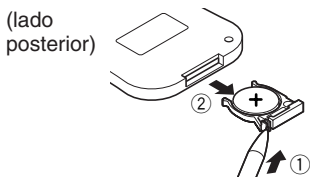
(La pila ha sido instalada al expedirse de fábrica.)

Sustitución de la pila

Cuando los límites de alcance o la efectividad del controlador remoto se reduce, reemplace la pila.

1. Retire la portapila.

Mientras presiona el cerrojo con un bolígrafo u otro objeto similar (①), extraiga el respaldo en la dirección indicada por la flecha (②).



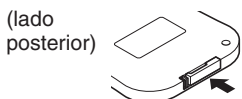
2. Reemplace la pila.

Introduzca una pila nueva en el portapila con el lado + dirigido hacia arriba, de manera que la pila quede fijada en el portapila.



3. Vuelva a colocar a la portapila.

Inserte nuevamente a la portapila empujándolo hasta escuchar un chasquido.



ADVERTENCIA:

- *Guarde la pila fuera del alcance de los niños. Si llega a ser ingerida, acuda inmediatamente al médico.*
- *No recargue, cortocircuite, desarme ni caliente la pila, ni las arroje al fuego. Cualquiera de estas acciones podrá hacer que la pila desprenda calor, se agriete o provoque un incendio.*
- *No mezcle pila con otros objetos de metal. Si lo hace, la pila podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *Cuando descarte o almacene la pila, envuélvalas con una cinta y aíslelas. Si no lo hace, podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *No saque la pila con una aguja de metal. Si lo hace, la pila podría desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*

PRECAUCIÓN:

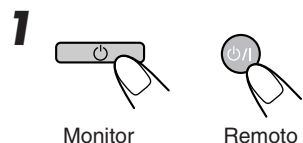
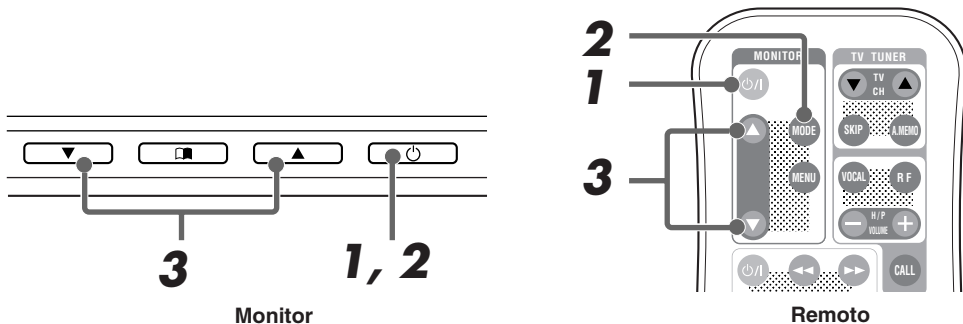
NO deje el control remoto en un lugar expuesto a la luz directa del sol (como los cubretablero) durante un tiempo prolongado. De lo contrario, se podría dañar.



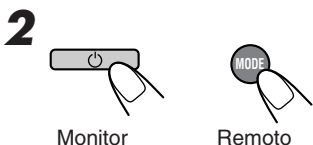
OPERACIONES BASICAS

Preparativos

Antes de operar el sistema, asegúrese de que todos los componentes externos se encuentren conectados e instalados de manera correcta.



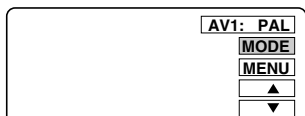
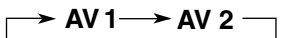
Conecte la alimentación.



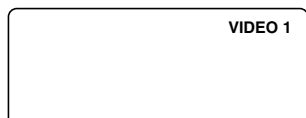
Seleccione la fuente de entrada.

Cada vez que pulsa el botón, la fuente de entrada cambia de la siguiente manera:

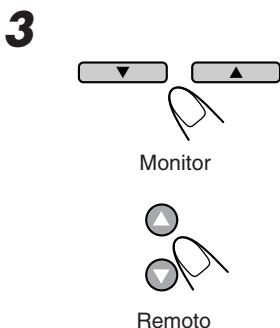
- Cuando el KV-C10 no está conectado: • Cuando el KV-C10 está conectado:



Ej.: Cuando se selecciona "AV 1"



Ej.: Cuando se selecciona "VIDEO 1"



Seleccione el formato de vídeo—PAL o NTSC, mientras la indicación del formato de vídeo se encuentra visualizada en la pantalla.

Cada vez que pulsa el botón, el formato de vídeo cambia alternativamente entre PAL (ajuste inicial) y NTSC.

Seleccione la opción que corresponda a las señales entrantes.

Nota:

Cuando se utiliza el KV-C10: Podrá preajustar separadamente el formato de vídeo e para "AV 1" y "AV 2".



4

Reproduzca el componente externo.

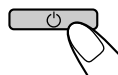
Para operar los componentes externos, refiérase al manual de los componentes conectados.

5

Seleccione el componente externo y ajuste el volumen del receptor para automóvil.

Para verificar la fuente de entrada actual

En el monitor: Pulse el botón de alimentación (⏻) una vez.



Monitor



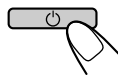
Remoto

En remoto: Pulse el botón MODE una vez.

La visualización en pantalla aparece durante unos 5 segundos.

Para desconectar la alimentación

En el monitor: Pulse y mantenga pulsado el botón de alimentación (⏻).



Monitor



Remoto

En remoto: Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/standby (⏻/|).

Cuando se utiliza el modulador de FM KS-IF200 de JVC

Selección de las señales RF para el receptor

Puede escuchar los sonidos de reproducción del componente externo a través de este receptor, aun cuando no se encuentre equipado con entrada de línea.

- Refiérase también a las instrucciones del KS-IF200.

Cuando el KV-C10 está conectado:

Pulse el botón RF del controlador remoto.

Cada vez que pulsa el botón, "RF ON" y "RF OFF" cambian alternativamente, cambiando en consecuencia el sonido que se escucha a través de los altavoces del automóvil.

RF ON : Selecciónelo para escuchar el sonido del componente externo.

RF OFF : Selecciónelo para escuchar la radio (a través del receptor).



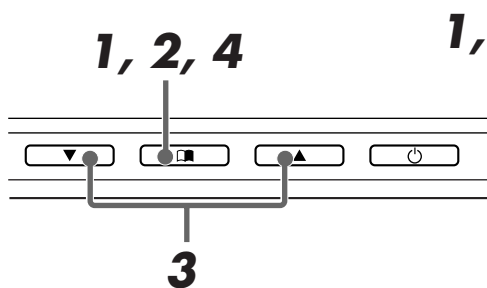
AJUSTES

Uso del menú

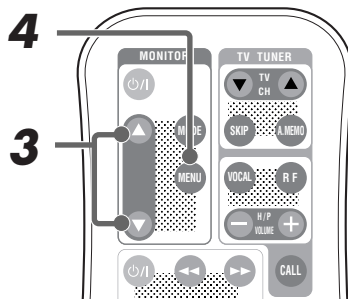
Podrá proceder a realizar sus propios ajustes utilizando el Menú.

- En cuanto a las opciones ajustables, consulte la página siguiente.

Procedimiento básico

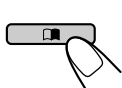


Monitor



Remoto

1

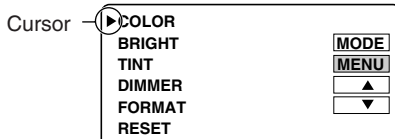


Monitor

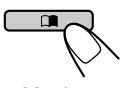


Remoto

Llame el Menú.



2



Monitor

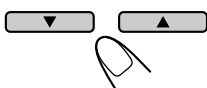


Remoto

Seleccione la opción que desea ajustar.

Cada vez que pulsa el botón, el cursor se mueve a la opción siguiente.

3



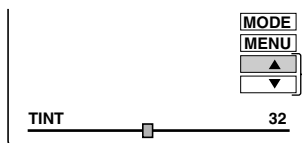
Monitor



Remote

Ajuste el nivel de la opción seleccionada (o seleccione un ajuste apropiado para la opción seleccionada).

- Al seleccionar "RESET" en el paso de arriba, los ajustes de Color, Brillo y Tinte se reposicionan.

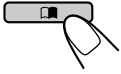


El botón activado aparece resaltado.

Ej.: Cuando ajuste el Tinte



4



Monitor



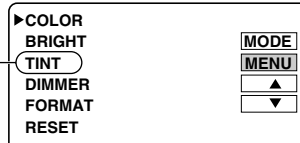
Remoto

Salga del Menú.

- Pulse el botón repetidamente hasta que se borre el Menú.

Opciones ajustables en el menú

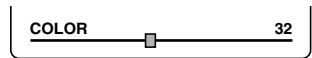
Aparece solamente para el formato de video NTSC.



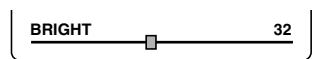
Nota:

El menú se apaga tras un período de inactividad de unos 5 segundos.

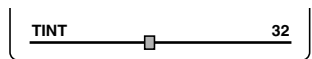
- COLOR** : Ajusta el color de la imagen—más clara o más oscura.
- Margen ajustable: 0 a 63
 - Nivel inicial: 32



- BRIGHT** : Ajústelo si la imagen es demasiado clara u oscura.
- Margen ajustable: 0 a 63
 - Nivel inicial: 32



- TINT** : Ajústelo si el color de la piel no es natural.
- Margen ajustable: 0 a 63
 - Nivel inicial: 32



Nota:

Esto puede mostrarse y ajustarse cuando el formato de video es NTSC.

- DIMMER** : Active este reductor de luz si la luminosidad del interior impide ver bien la imagen.
- Ajustes seleccionables: ON/OFF
 - Ajuste inicial: OFF



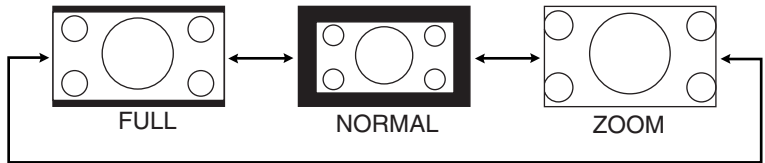


- FORMAT** : Se selecciona un tamaño de visualización apropiado.
- Ajustes seleccionables: FULL/NORMAL/ZOOM
 - Ajuste inicial: FULL



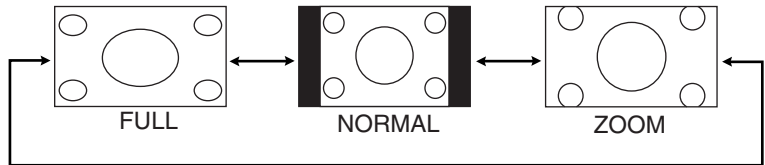
Cuando se miran señales de vídeo de 16:9:

- FULL:** Las imágenes se muestran por entero en la pantalla.
 • Aparecerán franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.
- NORMAL:** Las imágenes se muestran en el centro de la pantalla.
- ZOOM:** Las imágenes aparecen ampliadas en la pantalla de manera que no aparezcan las franjas negras en la misma. (No se muestra la imagen entera en la pantalla.)



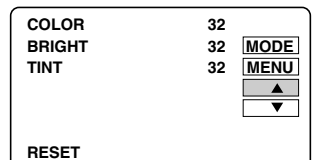
Cuando se miran señales de vídeo de 4:3:

- FULL:** Las imágenes se amplían horizontalmente y se muestran por entero en la pantalla.
- NORMAL:** Las imágenes se muestran en el centro de la pantalla.
 • Aparecerán franjas negras en los lados izquierdo y derecho de la pantalla.
- ZOOM:** Las imágenes aparecen ampliadas en la pantalla de manera que no aparezcan las franjas negras en la misma. (No se muestra la imagen entera en la pantalla.)



ESPAÑOL

- RESET** : Reinicializa los niveles de Color, Brillo y Tinte a los ajustes iniciales.





Para impedir daños en la parte exterior

- No aplique pesticidas, bencina, diluyente u otras sustancias volátiles a la unidad. La superficie de la caja está hecha principalmente de materiales plásticos.
- No la limpie con bencina, diluyente o sustancias similares porque esto puede causar descoloración o desprendimiento de la pintura.
- Cuando utilice un paño con un producto químico de limpieza, siga los puntos de precaución.
 - No deje la unidad en contacto con productos de goma o vinilo durante largos periodos de tiempo.
 - No limpie productos de limpieza que tengan gránulos de pulir porque estos podrán estropear la superficie de la unidad.

Elimine la suciedad frotando ligeramente con un paño suave

Cuando la unidad esté muy sucia, límpiela con un paño humedecido en un producto de limpieza de cocina (neutro) diluido en agua y bien escurrido, y luego pase un paño seco por la misma superficie.

(Como existe la posibilidad de que entren gotas en el interior de la unidad, no aplique directamente el producto de limpieza de cocina diluido en agua a la superficie.)

Precaución:

Si gotas de agua o de sustancias líquidas entran en el monitor a través de la superficie del panel de cristal líquido, éstas pueden causar fallos en el funcionamiento.



LOCALIZACION DE AVERIAS

Lo que podría parecer una falla de funcionamiento podría corregirse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

Síntomas	Causas	Solución
<ul style="list-style-type: none">Puntos de color (rojo, azul y verde) aparecen en la pantalla.	Esta es una característica de los paneles de cristal líquido y no es una anomalía.	Véase "Nota" en la página 15.
<ul style="list-style-type: none">No hay imagen ni sonido.	No se ha seleccionado el modo de entrada correcto.	Seleccione el modo de entrada correcto.
<ul style="list-style-type: none">La imagen oscila verticalmente o los colores son anormales.	El formato de vídeo (NTSC/PAL) no es el correcto.	Seleccione el formato de vídeo correcto.
<ul style="list-style-type: none">El controlador remoto no funciona.	La pila está descargada.	Instale una pila nueva.
	El sensor remoto se encuentra expuesto a una luz potente.	No exponga el sensor remoto a una luz potente.

ESPECIFICACIONES

MONITOR COLOR DE PANTALLA ANCHA

Pantalla:

Panel de cristal líquido de 6,5 pulg

Número de pixeles:

280 800 pixeles (400 vertical × 234 horizontal × 3)

Método de mando:

Formato de matriz activa TFT (transistor de película delgada)

Dimensiones (An × Al × Pr):

184 mm × 124 mm × 31 mm incluyendo refuerzo

Peso: 325 g incluyendo refuerzo

UNIDAD DE CONEXIÓN DEL MONITOR

Entrada

Vídeo: Clavija RCA × 2 circuitos
1 V(p-p), 75 Ω

Audio: Clavija RCA × 2 circuitos
0,5 V(rms)

Sintonizador:

Conector DIN de 8 clavijas (sólo para KV-C10 de JVC)

Salida

Pantalla:

Conector DIN de 13 clavijas

Vídeo: Clavija RCA × 1 circuito
1 V(p-p), 75 Ω

Audio: Clavija RCA × 1 circuito
0,5 V(rms)

Dimensiones (An × Al × Pr):

108,5 mm × 28,5 mm × 78 mm excluyendo salientes

Peso: 160 g

GENERAL

Consumo de energía

tensión de funcionamiento:

14,4 V CC (tolerancia 11 V a 16 V))

Sistema de puesta a tierra:

Tierra negativa

Temperatura de funcionamiento permisible:

0°C a +40°C

Temperatura de funcionamiento permisible:

-20°C a +80°C

ACCESORIOS

Espaciador de montaje × 1

Refuerzo × 1

Cordón del sistema × 1

Cordón de alimentación × 1

Control remoto (con la pila) × 1

Patrón de papel × 1

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Nota:

El panel de cristal líquido ha sido fabricado con una tecnología de máxima precisión y tiene por lo menos un 99,99% de pixeles efectivos. Tenga en cuenta que podría haber un 0,01% de pixeles constantemente apagados o iluminados.

**AVVERTIMENTO:
PER EVITARE IL RISCHIO DI
INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE,
NON ESPORRE QUESTA UNITÀ
ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.
CAUTELA:**

Questo impianto monitor deve essere usato solo con 12 V c.c.

Per evitare il rischio di scosse elettriche e incendi, NON usare con alcuna altra fonte di alimentazione.

**L'installazione richiede conoscenze specifiche.
Non tentare di installare lo schermo da soli. Per garantire un'installazione corretta e affidabile, consultare un rivenditore esperto di fiducia.**

AVVERTIMENTI

- NON INSTALLARE L'IMPIANTO MONITOR IN POSIZIONI DOVE POSSA OSTACOLARE LA GUIDA, LA VISIBILITÀ OPPURE IN POSIZIONI PROIBITE DALLE NORMATIVE E DAI REGOLAMENTI IN VIGORE.
- POTREBBERO ESSERVI NORMATIVE VIGENTI CHE DEFINISCONO LE POSIZIONI CONSENTITE DI INSTALLAZIONE PER I MONITOR, CHE VARIANO DA PAESE A PAESE O DA STATO A STATO. ACCERTARSI QUINDI DI INSTALLARE IL MONITOR IN UNA POSIZIONE CONSENTITA DA DETTA LEGISLAZIONE.
- NON INSTALLARE IL MONITOR IN UNA POSIZIONE DOVE OSTACOLI IL FUNZIONAMENTO DELL'AIR-BAG.
- IL CONDUCENTE NON DEVE UTILIZZARE IL MONITOR DURANTE LA GUIDA. L'USO DEL MONITOR DURANTE LA GUIDA PUÒ PROVOCARE DISTRAZIONE, CON CONSEGUENTE RISCHIO DI INCIDENTI.
 - * PRIMA DI UTILIZZARE IL MONITOR, FERMARE IL VEICOLO IN UN LUOGO SICURO.
- IL CONDUCENTE NON DEVE GUARDARE IL TELEVISORE O UN VIDEO DURANTE LA GUIDA. LA VISIONE DEL TELEVISORE O DI UN VIDEO DURANTE LA GUIDA PUÒ DISTRARRE IL CONDUCENTE E CAUSARE INCIDENTI.
- NELL'EVENTUALITÀ DI UN FULMINE, NON TOCCARE IL FILO DELL'ANTENNA O IL TELEVISORE. IN CASO CONTRARIO, SI CORRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE.
- DURANTE LA GUIDA, TENERE IL MONITOR AD UN LIVELLO SONORO ADEGUATO. LA GUIDA CON L'AUDIO AD UN LIVELLO CHE IMPEDISCA DI UDIRE I SUONI ESTERNI E CIRCOSTANTI PUÒ CAUSARE INCIDENTI.
- RIVOLGERSI AD UN TECNICO ADDESTRATO PER INSTALLARE L'IMPIANTO MONITOR. L'INSTALLAZIONE E IL CABLAGGIO RICHIEDONO ADDESTRAMENTO ED ESPERIENZA.
 - * PER SICUREZZA, CHIEDERE AL PUNTO VENDITA DOVE SI È ACQUISTATO L'IMPIANTO MONITOR DI ESEGUIRE L'INSTALLAZIONE.
- PER PREVENIRE IL MALFUNZIONAMENTO O L'INCENDIO DEL MONITOR, ASSICURARSI CHE IL MONITOR NON CADA E CHE NON SIA URTATO CON FORZA.
- NON USARE IL MONITOR A MOTORE SPENTO. L'USO DEL MONITOR A MOTORE SPENTO CAUSA IL CONSUMO DELLA CARICA DELLA BATTERIA RENDENDO IMPOSSIBILE L'AVVIAMENTO DEL MOTORE.

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC. La invitiamo a leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per ottenere le migliori prestazioni.

Per l'Italia:

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95.”

SOMMARIO

PRECAUZIONI	4
COMANDI E CARATTERISTICHE	5
Monitor a colori wide screen	5
Telecomando	6
Sostituzione della batteria	7
OPERAZIONI DI BASE	8
Se si utilizza il modulatore di frequenza FM JVC KS-IF200	9
Selezione dei segnali RF al ricevitore	9
REGOLAZIONI	10
Uso del menu	10
Procedura di base	10
Valori regolabili sul Menu	11
MANUTENZIONE	13
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	14
SPECIFICHE	15



PRIMA DELL'USO

*** Per motivi di sicurezza....**

- Evitare di alzare eccessivamente il volume in quanto così facendo si escludono i rumori esterni e si rende pericolosa la guida.
- Dovendo effettuare operazioni complesse sul monitor, usare l'avvertenza di fermare la vettura.

*** Temperatura all'interno della vettura....**

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'apparecchio attendere che la temperatura all'interno dell'auto si sia stabilizzata.

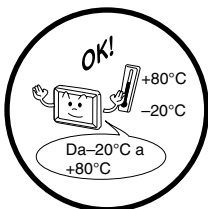


PRECAUZIONI

Precauzioni per l'uso del pannello a cristalli liquidi

Non esporre il pannello a cristalli liquidi alla luce solare diretta.

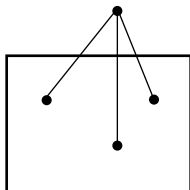
- Gamma di temperature per l'immagazzinamento: da $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$



Quando il pannello a cristalli liquidi raggiunge temperature molto alte o molto basse, si verificano cambiamenti chimici all'interno del pannello a cristalli liquidi che possono causare problemi di funzionamento.

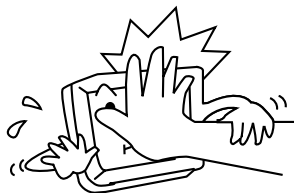
I punti rossi, blu e verdi sulla superficie del pannello sono una caratteristica normale dei pannelli a cristalli liquidi e non costituiscono un caso di malfunzionamento.

Punti



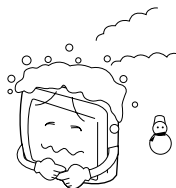
Il pannello a cristalli liquidi è realizzato con tecnologia ad altissima precisione ed offre come minimo pixel effettivi di immagine al 99,99%. È bene tener presente tuttavia che lo 0,01% del pannello potrebbe visualizzare pixel mancanti oppure pixel invariabilmente chiari.

Non fare cadere il pannello a cristalli liquidi e non colpirlo con forza.



Quando la temperatura è molto bassa o molto alta, l'immagine può non apparire chiaramente o può muoversi lentamente. In tali condizioni ambientali, l'immagine potrebbe non essere più sincronizzata al suono e la qualità dell'immagine potrebbe risultare notevolmente ridotta. Ciò non costituisce un caso di malfunzionamento o un problema.

- Gamma di temperature d'esercizio: da $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$



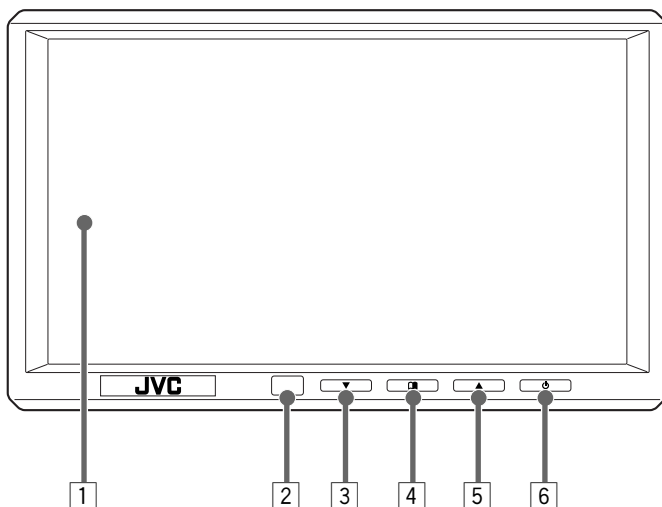
$0\text{ }^{\circ}\text{C}$ o meno



$40\text{ }^{\circ}\text{C}$ o più



Monitor a colori wide screen



- 1 Schermo (pannello a cristalli liquidi)**
- 2 Sensore telecomando**
Per azionare l'impianto tramite il telecomando, puntare il telecomando direttamente verso il sensore.
- 3 Tasto con freccia rivolta verso il basso (▼)**
Consente di diminuire il livello di regolazione (oppure selezionare l'impostazione adeguata) dell'elemento selezionato tramite il tasto Menu.
- 4 Tasto Menu (■)**
Consente di selezionare l'elemento da regolare.
- 5 Tasto con freccia rivolta verso l'alto (▲)**
Consente di aumentare il livello di regolazione (oppure selezionare l'impostazione adeguata) dell'elemento selezionato tramite il tasto Menu.
- 6 Tasto di accensione/spegnimento (⏻)**
 - Per accendere l'impianto premere il tasto.
 - Quando l'impianto è acceso, ogniqualvolta il tasto viene premuto, la modalità di ingresso si modifica.
 - Per spegnere l'impianto premere e tenere premuto il tasto.

Nota:

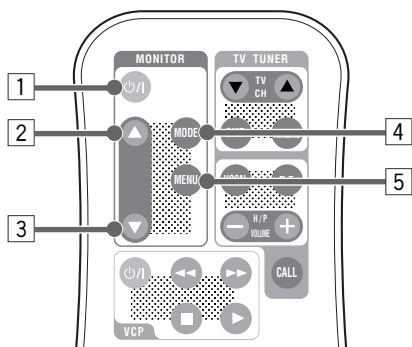
Se lo schermo viene osservato non direttamente ma ad una certa angolazione, l'immagine può risultare non chiara. Non si tratta di un malfunzionamento. La migliore qualità di immagine è percepibile quando lo schermo è posto direttamente di fronte all'osservatore.



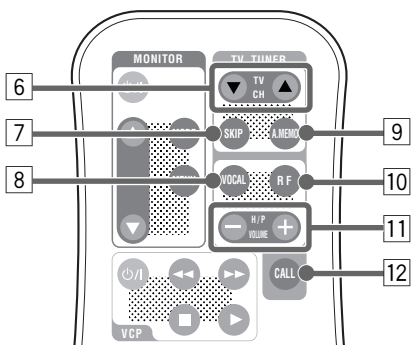
Telecomando

RM-RK500

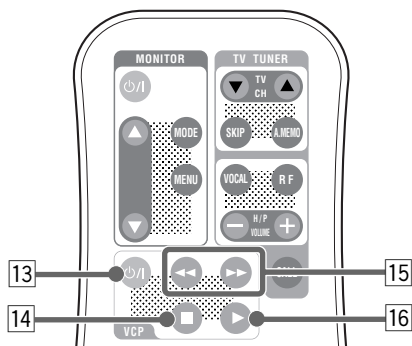
Sezione per il monitor



Sezione per il sintonizzatore TV



Sezione per riproduttore di videocassette



Sezione per il monitor

- 1 **Tasto di accensione/standby (⏻/⏻)**
Consente di accendere e spegnere il monitor.
- 2 **Tasto con freccia rivolta verso l'alto (▲)**
Consente di aumentare il livello di regolazione (oppure selezionare l'impostazione adeguata) dell'elemento selezionato tramite il tasto MENU.
- 3 **Tasto con freccia rivolta verso il basso (▼)**
Consente di diminuire il livello di regolazione (oppure selezionare l'impostazione adeguata) dell'elemento selezionato tramite il tasto MENU.
- 4 **Tasto MODE**
Ogniqualevolta il tasto viene premuto, la modalità di ingresso si modifica.
- 5 **Tasto MENU**
Consente di visualizzare o eliminare la schermata del menu.

Sezione per il sintonizzatore TV

I tasti seguenti possono essere utilizzati per azionare l'unità JVC KV-C10.

• Per le operazioni specifiche, fare riferimento alle istruzioni relative all'unità KV-C10.

- 6 **Tasti TV CH (▲/▼)**
- 7 **Tasto SKIP**
- 8 **Tasto VOCAL**
- 9 **Tasto A.MEMO (memorizzazione automatica)**
- 10 **Tasto RF (radiofrequenza)**
- 11 **Tasti H/P VOLUME (volume cuffie) (+/-)**
- 12 **Tasto CALL**

Sezione per riproduttore di videocassette (VCP)

I tasti seguenti possono essere utilizzati per azionare l'unità JVC KV-V8 o KV-V10.

• Per le operazioni specifiche, fare riferimento alle istruzioni relative all'unità KV-V8 o KV-V10.

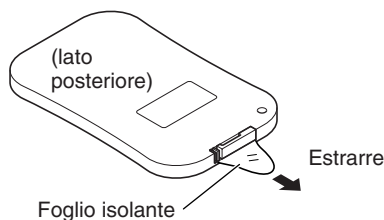
- 13 **Tasto di accensione/standby (⏻/⏻)**
- 14 **Tasto ■ (Stop)**
- 15 **Tasti ◀◀ (riavvolgimento)/▶▶ (avanzamento rapido)**
- 16 **Tasto ▶ (Play)**



Per l'uso del telecomando:

Quando si usa il telecomando per la prima volta, **estrarre il foglio isolante** come illustrato sulla destra.

- Puntare il telecomando direttamente verso il sensore che si trova sull'apparecchio. Verificare che non esistano ostacoli sul percorso del raggio infrarosso di comando.
- Non esporre il sensore o forti sorgenti luminose (diretta luce del sole o luce artificiale).



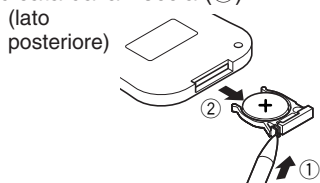
(La batteria è stata installata in fabbrica al momento della spedizione).

Sostituzione della batteria

Se si nota una riduzione dell'efficacia del telecomando o della distanza controllabile, è necessario sostituire la batteria.

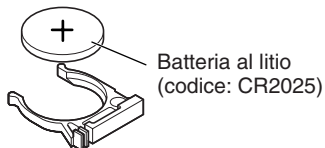
1. Togliere il portabatteria.

Fare pressione sul fermo per mezzo di una penna a sfera o di altro strumento simile (①) ed estrarre il coperchio dello scomparto batterie nella direzione indicata dalla freccia (②).



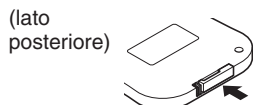
2. Sostituire la batteria.

Inserire una batteria nuova nello scomparto batterie con il lato + rivolto verso l'alto, in modo che la batteria rimanga fissata nello scomparto.



3. Reinserire il portabatteria.

Insert the battery holder again pushing it until you hear a clicking sound.



AVVERTENZA:

- *Conservare la batteria in un punto non accessibile ai bambini.*

Nel caso il bambino ingoi una batteria, consultare immediatamente il medico.

- *Non ricaricare, smontare, scaldare la batteria né avvicinarla a fiamme libere. Così facendo, la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.*
- *Non mescolare la batteria con altri metalli. Così facendo, la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.*
- *Quando si smaltiscono/conservano la batteria, è necessario avvolgerle con nastro isolante. Diversamente, le batterie potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.*
- *Non forare la batteria con chiodi metallici o attrezzi simili. Così facendo la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.*

ATTENZIONE:

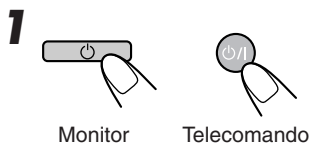
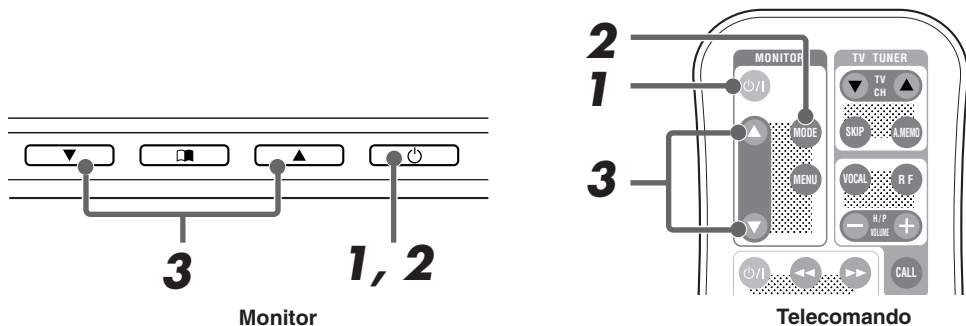
Evitare di lasciare il telecomando in luoghi esposti alla luce diretta del sole (ad esempio, nel cruscotto) per lunghi periodi di tempo. Altrimenti potrebbe danneggiarsi.



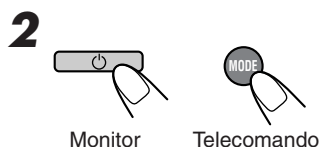
OPERAZIONI DI BASE

Preparazione

Prima di far funzionare l'impianto, accertarsi di aver collegato ed installato correttamente tutti i componenti esterni.



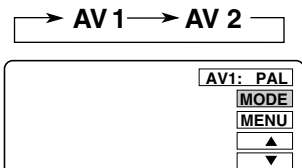
Accendere l'unità.



Selezionare la sorgente di ingresso.

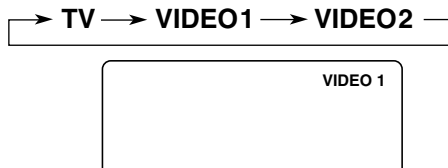
Ogniqualvolta si preme il tasto, la sorgente di ingresso si modifica come segue:

- Quando il modello KV-C10 non è collegato:

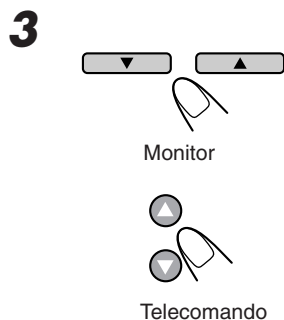


Es.: È stato selezionato "AV 1"

- Quando il modello KV-C10 è collegato:



Es.: È stato selezionato "VIDEO 1"



Selezionare il formato video—PAL o NTSC, mentre l'indicazione del formato video è ancora visualizzata sullo schermo.

Ogniqualvolta si preme il tasto, il formato video si alterna tra PAL (impostazione iniziale) e NTSC. Selezionare il formato corrispondente al segnale in ingresso.

Nota:

Quando il modello KV-C10 non è in uso, è possibile impostare il formato video separatamente per "AV 1" e "AV 2".



4

Avviare la riproduzione dal componente esterno.

Per azionare i componenti esterni, fare riferimento ai manuali dei relativi componenti collegati.

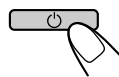
5

Selezionare il componente esterno e regolare il volume sul ricevitore veicolare.

Per controllare la sorgente di ingresso corrente

Sul monitor: Premere una volta il tasto di accensione (⏻).

Sul telecomando: Premere una volta il tasto MODE. Il display viene visualizzato sullo schermo per circa 5 secondi.



Monitor

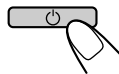


Telecomando

Per spegnere l'impianto

Sul monitor: Premere e tenere premuto il tasto di accensione (⏻).

Sul telecomando: Premere 1 volta il tasto di accensione/standby (⏻/⏻).



Monitor



Telecomando

Se si utilizza il modulatore di frequenza FM JVC KS-IF200

Selezione dei segnali RF al ricevitore

È possibile riprodurre suoni dal componente esterno tramite il ricevitore anche se non è dotato di linea di ingresso.

- Fare riferimento anche alle istruzioni relative all'unità KS-IF200.

Quando il modello KV-C10 è collegato:

Premere il tasto RF sul telecomando.

Ogniqualvolta si preme il tasto, la modalità si alterna tra "RF ON" e "RF OFF" e il suono riprodotto dai diffusori veicolari si modifica di conseguenza.

- RF ON** : Selezionare questa modalità per la riproduzione dal componente esterno.
- RF OFF** : Selezionare questa modalità per l'ascolto di trasmissioni radiofoniche (tramite il ricevitore).



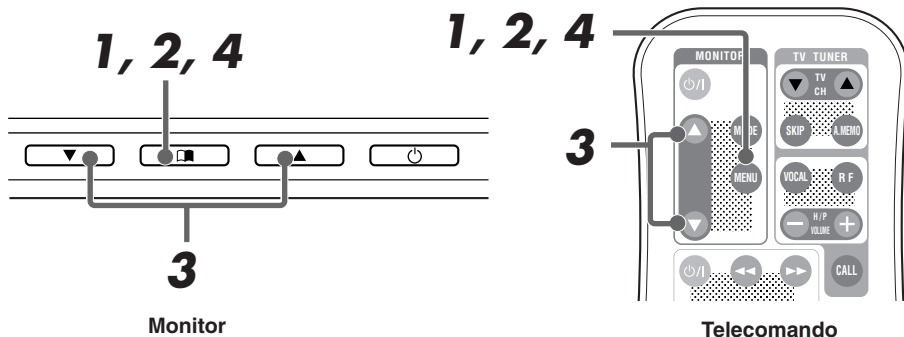
REGOLAZIONI

Uso del menu

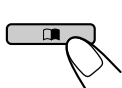
Il Menu permette di eseguire regolazioni a piacere.

- Fare riferimento alla pagina seguente per l'elenco di valori regolabili.

Procedura di base



1

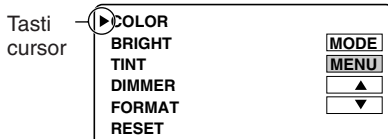


Monitor

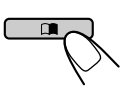


Telecomando

Visualizzare il menu.



2



Monitor

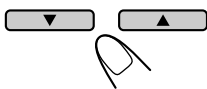


Telecomando

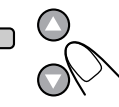
Selezionare l'elemento da regolare.

Ogniqualvolta si preme il tasto, il cursore si sposta sull'elemento successivo.

3



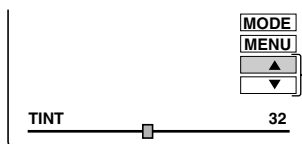
Monitor



Telecomando

Regolare il livello dell'elemento selezionato (oppure selezionare l'impostazione adeguata per l'elemento selezionato).

- Se alla fase precedente è stato selezionato "RESET", il colore, la luminosità e il livello del colore della pelle saranno ripristinati.

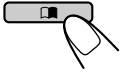


La voce selezionata sarà evidenziata sullo schermo.

Es.: Durante la regolazione del colore della pelle



4



Monitor



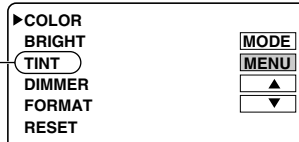
Telecomando

Uscire dal menu.

- Premere il tasto più volte finché il menu scompare.

Valori regolabili sul Menu

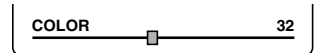
Visualizzato solo
per il formato video
NTSC



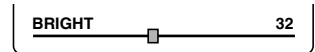
Nota:

Se non si esegue alcuna operazione per 5 secondi, il menu scompare.

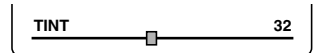
- COLOR** : Consente di regolare il colore dell'immagine, più chiara o più scura.
- Gamma di regolazione: da 0 a 63.
 - Livello iniziale: 32



- BRIGHT** : Consente di regolare la luminosità dell'immagine.
- Gamma di regolazione: da 0 a 63.
 - Livello iniziale: 32



- TINT** : Consente di regolare il colore se la pelle delle persone risulta di colore innaturale.
- Gamma di regolazione: da 0 a 63.
 - Livello iniziale: 32



Nota:

Tale funzione è disponibile solo se il formato video è NTSC.

- DIMMER** : Consente di visualizzare l'immagine sullo schermo anche se l'abitacolo è illuminato.
- Impostazioni selezionabili: ON/OFF
 - Livello iniziale: OFF



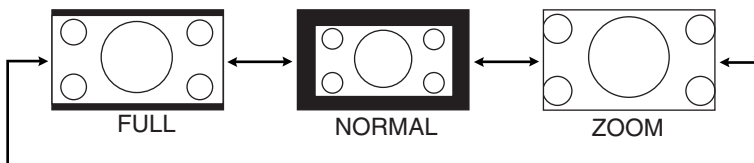


- FORMAT** : Consente di selezionare le dimensioni del display desiderate.
- Impostazioni selezionabili: FULL/NORMAL/ZOOM
 - Impostazione iniziale: FULL



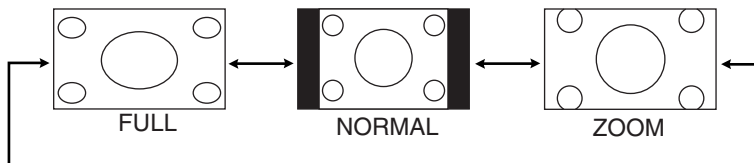
Durante la visualizzazione di segnali video 16:9:

- FULL:** Le immagini sono visualizzate su tutta la larghezza dello schermo.
- Delle barre nere appariranno ai margini superiore e inferiore dello schermo.
- NORMAL:** Le immagini sono visualizzate nella parte centrale dello schermo.
- ZOOM:** Le immagini sono ingrandite sullo schermo in modo che non siano visualizzate le barre nere (non sarà visualizzata l'intera immagine).



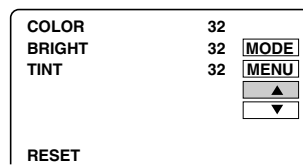
Durante la visualizzazione di segnali video 4:3:

- FULL:** Le immagini sono ingrandite sul piano orizzontale e sono visualizzate su tutta la larghezza dello schermo.
- NORMAL:** Le immagini sono visualizzate nella parte centrale dello schermo.
- Delle barre nere appariranno ai margini destro e sinistro dello schermo.
- ZOOM:** Le immagini sono ingrandite sullo schermo in modo che non siano visualizzate le barre nere (non sarà visualizzata l'intera immagine).



ITALIANO

- RESET** : Consente di ripristinare colore, luminosità e livello del colore della pelle secondo le impostazioni iniziali.



Per evitare danni al rivestimento dell'impianto

- Non applicare pesticidi, benzina, acqueragia o altre sostanze volatili all'unità.
La superficie del rivestimento consiste principalmente di plastica.
- Non strofinare con benzina, acqueragia o sostanze simili perché questo causa scoloriture o rimozione della vernice.
- Se si usa un panno con un prodotto chimico per la pulizia, seguire le precauzioni.
 - Non lasciare l'unità in contatto con prodotti di gomma o vinile per lunghi periodi di tempo.
 - Non usare detergenti che contengono granuli perché possono danneggiare la superficie dell'unità.

Pulire l'unità passandola lievemente con un panno morbido

Se l'unità è molto sporca, passarla con un panno ben strizzato inumidito con detergente per piatti (neutro) diluito con acqua e quindi ripassare con un panno asciutto.

(Poiché goccioline d'acqua potrebbero penetrare all'interno dell'unità, non applicare mai direttamente il detergente alla superficie).

Attenzione:

Se acqua o altre sostanze bagnate penetrano all'interno del monitor attraverso la superficie del pannello a cristalli liquidi, sussiste il rischio di cattivo funzionamento.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Le eventuali anomalie non sempre costituiscono dei problemi seri. Verificare i seguenti punti prima di rivolgersi al centro assistenza.

Sintomi	Cause	Remedies
<ul style="list-style-type: none">Su schermo appaiono puntini colorati (rossi, blu e verdi).	Questa è una caratteristica dei pannelli a cristalli liquidi, non un caso di cattivo funzionamento.	Vedere "Nota" a pagina 15.
<ul style="list-style-type: none">Non vi sono né immagini sullo schermo né suono.	Non si è selezionata la modalità di ingresso corretta.	Selezionare la modalità di ingresso corretta.
<ul style="list-style-type: none">L'immagine è disturbata in senso verticale e i colori sono anomali.	Il formato video (NTSC/PAL) non è corretto.	Selezionare il formato video corretto.
<ul style="list-style-type: none">Il telecomando non funziona.	La batteria è scarica.	Installare una batteria nuova.
	Il sensore del telecomando è esposto ad una forte sorgente luminosa.	Non esporre il sensore del telecomando a forte sorgente luminosa.

MONITOR A COLORI WIDE SCREEN

Display:

Pannello a cristalli liquidi di 6,5 pollici

Numero di pixel:

280 800 pixel (400 verticali ×

234 orizzontali × 3)

Metodo di azionamento:

TFT (transistor a pellicola sottile)

formato a matrice attiva

Dimensioni (L × H × P):

184 mm × 124 mm × 31 mm

pannello incluso

Peso: 325 g pannello incluso

UNITÀ DI COLLEGAMENTO DEL MONITOR

Ingresso

Video: Terminale RCA × 2 circuiti

1 V(p-p), 75 Ω

Audio: Terminale RCA × 2 circuiti

0,5 V(rms)

Sintonizzatore:

Connettore DIN a 8 pin

(solo per unità JVC KV-C10)

Uscita

Display:

Connettore DIN a 13 pin

Video: Terminale RCA × 1 circuito

1 V(p-p), 75 Ω

Audio: Terminale RCA × 1 circuito

0,5 V(rms)

Dimensioni (L × H × P):

108,5 mm × 28,5 mm × 78 mm

proiezioni escluse

Peso: 160 g

GENERALI

Fabbisogno di corrente

Tensione d'esercizio:

14,4 V c.c. (concessione: 11 V – 16 V)

Sistema di messa a terra:

Terra negativa

Temperatura d'esercizio consentita:

Da 0°C a +40°C

Allowable Storage Temperature:

Da -20°C a +80°C

ACCESSORI

Distanziatore per il montaggio × 1

Pannello × 1

Cavo dell'impianto × 1

Cavo di alimentazione × 1

Telecomando (con batteria) × 1

Mascherina di carta × 1

La casa costruttrice si riserva di modificare dati e caratteristiche senza preavviso.

Nota:

Il pannello a cristalli liquidi è realizzato con tecnologia ad altissima precisione ed offre come minimo pixel effettivi di immagine al 99,99%. È bene tener presente tuttavia che lo 0,01% del pannello potrebbe visualizzare pixel mancanti oppure pixel invariabilmente chiari.

OSTRZEŻENIE:

**NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA
NA KONTAKT Z DESZCZEM LUB
WILGOCIĄ. GROZI TO POŻAREM
LUB PORAZENIEM PRĄDEM.**

UWAGA:

Monitor może być zasilany wyłącznie prądem stałym o napięciu 12 V. NIE należy używać żadnych innych źródeł zasilania. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia użytkownika prądem.

**Instalacja monitora wymaga
odpowiednich kwalifikacji i
doświadczenia.
Samodzielny montaż jest zabroniony.
Zalecane jest skonsultowanie się ze
sprzedawcą, który udzieli stosownych
porad.**

OSTRZEŻENIA

- **MONITORA NIE NALEŻY INSTALOWAĆ W MIEJSCU UTRUDNIAJĄCYM PROWADZENIE POJAZDU LUB WIDOCZNOŚĆ ANI W MIEJSCACH ZABRONIONYCH PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY.**
- **WYMAGANE JEST ZASTOSOWANIE SIĘ DO OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW DOTYCZĄCYCH MONTAŻU MONITORÓW W POJAZDACH.**
- **MONITORA NIE NALEŻY INSTALOWAĆ W MIEJSCU UNIEMOŻLIWIAJĄCYM PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE PODUSZKI POWIETRZNEJ.**
- **OBŚLUGA MONITORA PRZEZ KIEROWCĘ W CZASIE JAZDY JEST ZABRONIONA. MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO ODERWANIA UWAGI OD SYTUACJI NA DRODZE I, W REZULTACIE, WYPADKU.**
 - * **PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI MONITORA POJAZD NALEŻY ZATRZYMAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU.**
- **OGŁĄDANIE TELEWIZJI LUB NAGRAŃ WIDEO PRZEZ KIEROWCĘ W CZASIE JAZDY JEST ZABRONIONE. MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO ODERWANIA UWAGI OD SYTUACJI NA DRODZE I, W REZULTACIE, WYPADKU.**
- **W CZASIE BURZY Z WYŁADOWANIAM I ATMOSFERYCZNYMI NIE NALEŻY DOTYKAĆ KABŁA ANTENOWEGO ANI ODBIORNIKA TELEWIZYJNEGO. DOTKNIĘCIE ANTENY LUB ODBIORNIKA TELEWIZYJNEGO MOŻE DOPROWADZIĆ DO ŚMIERTELNEGO PORAZENIA PRĄDEM.**
- **W CZASIE JAZDY GŁOŚNOŚĆ MUSI BYĆ USTAWIONA NA ODPOWIEDNIO NISKIM POZIOMIE. PROWADZENIE POJAZDU PRZY GŁOŚNOŚCI USTAWIONEJ NA POZIOMIE UNIEMOŻLIWIAJĄCYM USŁYSZENIE DŹWIĘKÓW Z ZEWNĄTRZ MOŻE DOPROWADZIĆ DO WYPADKU.**
- **MONTAŻ MONITORA NALEŻY POWIERZYĆ WYKWALIFIKOWANEMU SERWISANTOWI. CZYNNOŚĆ TA WYMAGA ODPOWIEDNIEGO PRZESZKOLENIA I DOŚWIADCZENIA.**
 - * **ZALECANE JEST ZAMÓWIENIE MONTAŻU W SKLEPIE, W KTÓRYM MONITOR ZOSTAŁ ZAKUPIONY.**
- **UPUSZCZENIE MONITORA LUB NARAŻENIE GO NA SILNE UDERZENIE MOŻE DOPROWADZIĆ DO JEGO USZKODZENIA, A NAWET POŻARU.**
- **MONITORA NIE NALEŻY UŻYWAĆ PRZY WYŁĄCZONYM SILNIKU. KORZYSTANIE Z MONITORA W CZASIE GDY SILNIK NIE PRACUJE MOŻE DOPROWADZIĆ DO ROZŁADOWANIA AKUMULATORA I, W KONSEKWENCJI, UNIEMOŻLIWI URUCHOMIENIE SILNIKA.**

Dziękujemy za nabycie produktu JVC. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Ułatwi to obsługę monitora i umożliwi wykorzystanie jego możliwości w stopniu optymalnym.

SPIS TREŚCI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	4
OPIS FUNKCJONALNY URZĄDZENIA	5
Szerokoeekranowy monitor kolorowy	5
Pilot	6
Wymiana baterii	7
PODSTAWOWE FUNKCJE URZĄDZENIA	8
W przypadku korzystania z modulatora FM typu KS-IF200 marki JVC	9
Uaktywnianie sygnałów RF dla odtwarzacza	9
USTAWIENIA	10
Korzystanie z menu	10
Obsługa menu	10
Opcje menu podlegające regulacji	11
KONSERWACJA	13
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	14
DANE TECHNICZNE	15



ZALECENIA WSTĘPNE

*** Ze względów bezpieczeństwa....**

- Nie należy ustawiać zbyt wysokiego poziomu głośności, ponieważ do uszu kierowcy nie będą docierały dźwięki z zewnątrz.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek skomplikowanej czynności należy zatrzymać samochód.

*** Temperatura w samochodzie....**

Jeśli wewnątrz samochodu jest bardzo gorąco lub zimno, przed włączeniem urządzenia należy odczekać, aż temperatura osiągnie normalny poziom.

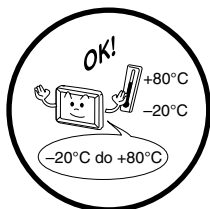


ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Zasady bezpiecznego użytkowania panelu ciekłokrystalicznego

Panelu ciekłokrystalicznego nie należy narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

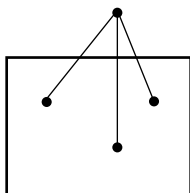
- Temperatura przechowywania: od $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$



W wysokich i niskich temperaturach w panelu zachodzą reakcje chemiczne, które mogą doprowadzić do jego niewłaściwego funkcjonowania.

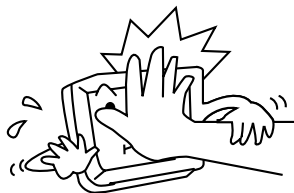
Czerwone, niebieskie i zielone przebarwienia są typowe dla paneli ciekłokrystalicznych i nie oznaczają usterki urządzenia.

Przebarwienia



Panel został wyprodukowany z bardzo dużą precyzją, dzięki czemu 99,99% pikseli działa prawidłowo. 0,01% pikseli może się nie świecić lub świecić się przez cały czas.

Należy uważać, aby nie upuścić panelu ani go nie uderzyć.

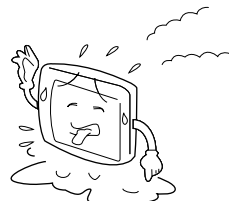


Przy skrajnie niskich i wysokich temperaturach obraz może być niewyraźny lub mało płynny. Możliwe są wówczas także problemy z synchronizacją obrazu i dźwięku oraz ogólny spadek jakości obrazu. Nie oznacza to jednak usterki urządzenia.

- Temperatura robocza: od $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$



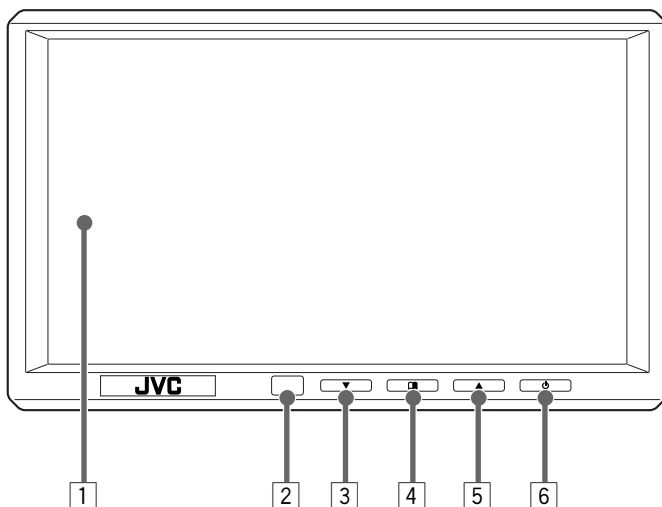
$0\text{ }^{\circ}\text{C}$ lub wyższa



$40\text{ }^{\circ}\text{C}$ lub niższa



Szerokoekranowy monitor kolorowy



1 **Ekran (panel ciekłokrystaliczny)**

2 **Czujnik sygnałów zdalnego sterowania**

Na czujnik należy kierować pilotem.

3 **Przycisk W dół (▼)**

Zmniejsza poziom lub wartość (a także służy do wyborużądanego ustawienia) dla pozycji wybranej za pomocą przycisku Menu.

4 **Przycisk Menu (■)**

Służy do wyboru pozycji menu.

5 **Przycisk W górę (▲)**

Zwiększa poziom lub wartość (a także służy do wyborużądanego ustawienia) dla pozycji wybranej za pomocą przycisku Menu.

6 **Przycisk zasilania (⏻)**

- Naciśnij ten przycisk, aby włączyć zasilanie.
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę źródła sygnału wejściowego, o ile włączone jest zasilanie.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wyłączenie zasilania.

Uwaga:

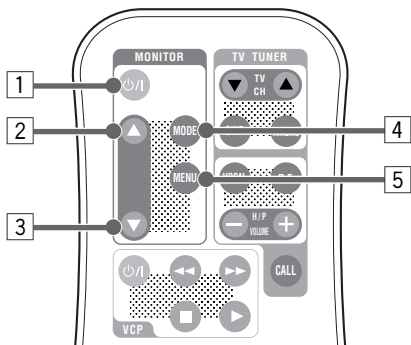
W przypadku patrzenia na ekran pod kątem obraz może być niewyraźny. Nie oznacza to usterki urządzenia. Zaleca się oglądanie obrazu po zajęciu miejsca na wprost ekranu.



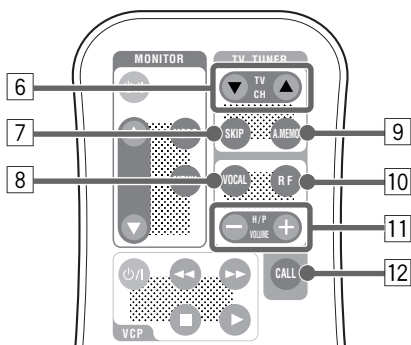
Pilot

RM-RK500

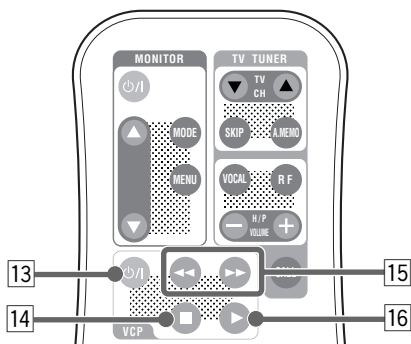
Blok przycisków obsługi monitora



Blok przycisków obsługi tunera TV



Blok przycisków obsługi odtwarzacza wideo



Blok przycisków obsługi monitora

1 Przycisk Zasilanie/tryb gotowości (⏻/⏻)

Włącza i wyłącza monitor.

2 Przycisk W górę (▲)

Zwiększa poziom lub wartość (a także służy do wyborużądanego ustawienia) dla pozycji wybranej za pomocą przycisku MENU.

3 Przycisk W dół (▼)

Zmniejsza poziom lub wartość (a także służy do wyborużądanego ustawienia) dla pozycji wybranej za pomocą przycisku MENU.

4 Przycisk MODE

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie innego źródła sygnału wejściowego.

5 Przycisk MENU

Powoduje wyświetlenie lub zamknięcie ekranu menu.

Blok przycisków obsługi tunera TV

Poniższe przyciski mogą być używane do obsługi tunera telewizyjnego KV-C10 marki JVC.

• Szczegółowych informacji o obsłudze urządzenia KV-C10 należy szukać w dołączonej do niego instrukcji obsługi.

6 Przyciski TV CH (▲/▼)

7 Przycisk SKIP

8 Przycisk VOCAL

9 Przycisk A.MEMO (automatyczne zapamiętywanie)

10 Przycisk RF (częstotliwość radiowa)

11 Przyciski H/P (słuchawki) VOLUME (+/-)

12 Przycisk CALL

Blok przycisków obsługi odtwarzacza wideo (VCP)

Poniższe przyciski mogą być używane do obsługi odtwarzacza KV-V8 lub KV-V10 marki JVC.

• Szczegółowych informacji o obsłudze urządzenia KV-V8 lub KV-V10 należy szukać w dołączonej do niego instrukcji obsługi.

13 Przycisk Zasilanie/tryb gotowości (⏻/⏻)

14 Przycisk ■ (stop)

15 Przyciski ◀◀ (przewijanie do tyłu)/▶▶ (przewijanie do przodu)

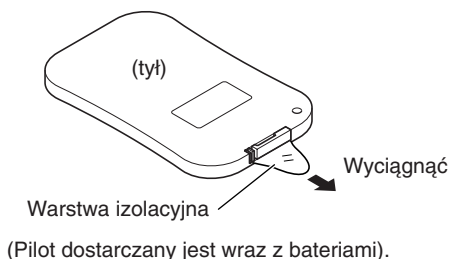
16 Przycisk ▶ (odtwarcie)



Zalecenia dotyczące korzystania z pilota:

Jeśli pilot używany jest po raz pierwszy, należy **wyciągnąć warstwę izolacyjną** w sposób przedstawiony na rysunku po prawej stronie.

- Pilota należy kierować bezpośrednio na czujnik sygnałów zdalnego sterowania na monitorze. Pomiędzy pilotem i monitorem nie może być żadnych przeszkód.
- Na nadajnik sygnałów podczerwieni pilota nie powinno padać silne światło (słoneczne lub sztuczne).

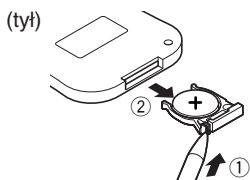


Wymiana baterii

Baterię należy wymienić, jeśli zmniejszy się zasięg pilota lub wystąpią problemy z jego prawidłowym działaniem.

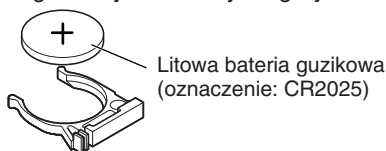
1. Odłącz zasobnik baterii.

Wciśnij element blokujący za pomocą długopisu lub innego przedmiotu o podobnym kształcie (1), po czym odciągnij zasobnik w kierunku pokazanej strzałką (2).



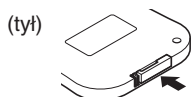
2. Wymień baterię.

Założ nową baterię do zasobnika tak, aby biegun + był zwrócony do góry.



3. Zamocuj zasobnik baterii.

Zasobnik należy docisnąć tak, aby rozległo się charakterystyczne kliknięcie.



OSTRZEŻENIE:

- *Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli dziecko połknie baterię, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.*
- *Baterii nie należy ładować, zwracać jej biegunów, demontować ani podgrzewać czy wrzucać do ognia. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.*
- *Baterie należy przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.*
- *Przed wyrzuceniem baterii lub oddaniem ich do utylizacji należy je owinąć taśmą i zaizolować. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.*
- *W baterie nie należy uderzać, np. za pomocą pincety. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.*

OSTRZEŻENIE:

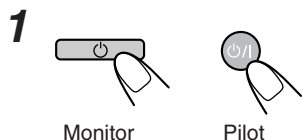
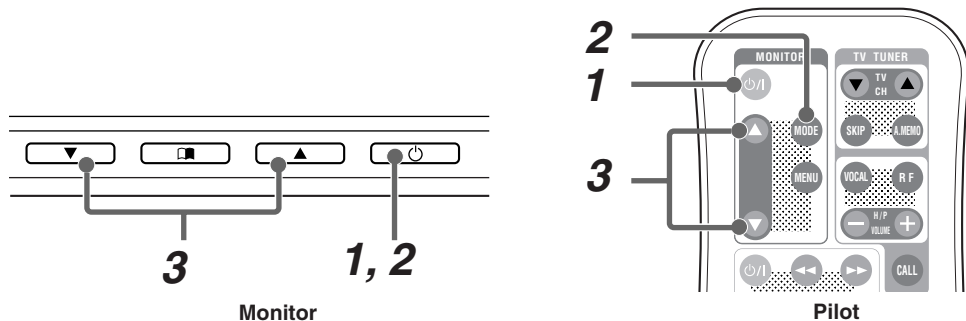
Pilota Nie należy zostawiać w miejscach narażonych na długotrwałe działanie promieni słonecznych (np. na desce rozdzielczej). W przeciwnym wypadku może dojść do jego uszkodzenia.



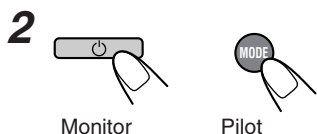
PODSTAWOWE FUNKCJE URZĄDZENIA

Czynności wstępne

Przed przystąpieniem do użytkowania monitora należy się upewnić, że wszystkie współpracujące z nim urządzenia zewnętrzne są prawidłowo zamontowane i podłączone.



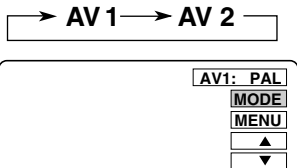
Włącz zasilanie.



Wybierz rodzaj sygnału wejściowego.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę rodzaju sygnału wejściowego według następującego schematu:

- Gdy urządzenie KV-C10 nie jest podłączone:

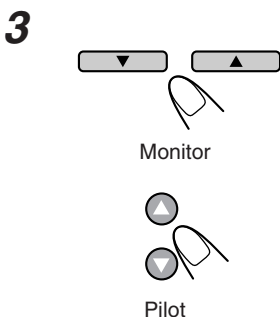


Przykład: Wybrane zostało źródło "AV 1"

- Gdy urządzenie KV-C10 jest podłączone:



Przykład: Wybrane zostało źródło "VIDEO 1"



Wybierz format sygnału wideo—PAL lub NTSC, podczas gdy wskaźnik formatu sygnału wideo jest widoczny na ekran.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę formatu sygnału z PAL (ustawienie domyślne) na NTSC lub odwrotnie. Wybierz opcję właściwą dla odtwarzanego materiału.

Uwaga:

Gdy urządzenie KV-C10 nie jest używane: Format sygnału wideo można zdefiniować oddzielnie dla źródła "AV 1" i "AV 2".



4

Włącz odtwarzanie w podłączonym do monitora urządzeniu zewnętrznym.

Aby uzyskać informacje o obsłudze podłączonych urządzeń, patrz dołączone do nich instrukcje obsługi.

5

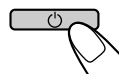
Wybierz urządzenie zewnętrzne i ustaw żądany poziom głośności w radioodtwarzaczu samochodowym.

Sprawdzanie bieżącego rodzaju sygnału wejściowego

Na monitorze: Naciśnij raz przycisk zasilania (⏻).

Na pilocie: Naciśnij raz przycisk MODE.

Przez około 5 sekund wyświetlany będzie ekran OSD.



Monitor

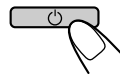


Pilot

Wyłączanie zasilania

Na monitorze: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (⏻).

Na pilocie: Naciśnij przycisk Zasilanie/tryb gotowości (⏻/⏻).



Monitor



Pilot

W przypadku korzystania z modulatora FM typu KS-IF200 marki JVC

Uaktywnianie sygnałów RF dla odtwarzacza

Dźwięk odtwarzany przez urządzenie podłączone do monitora można odsłuchiwać za pomocą radioodtwarzacza samochodowego, nawet jeśli nie jest on wyposażony w wejście sygnału liniowego.

- Zapoznaj się także z instrukcją obsługi urządzenia KS-IF200.

Gdy urządzenie KV-C10 jest podłączone:

Naciśnij przycisk RF na pilocie.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu z "RF ON" (wł.) na "RF OFF" (wył.) lub odwrotnie. Zmienia się także dźwięk odtwarzany przez głośniki.

RF ON : Odtwarzanie dźwięku z podłączonego do monitora urządzenia zewnętrznego.

RF OFF : Odtwarzanie dźwięku z tunera radioodtwarzacza.

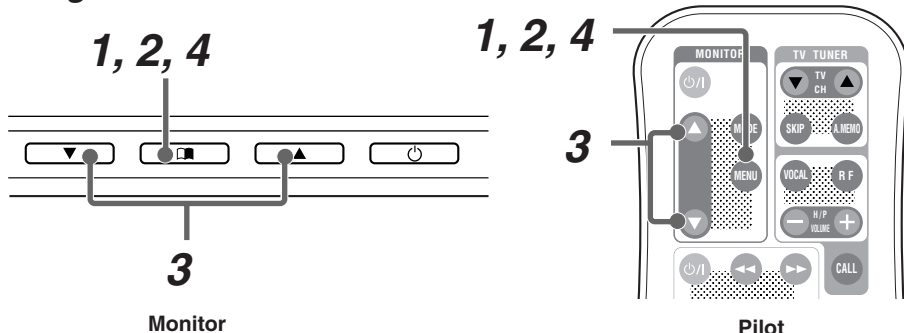


Korzystanie z menu

Za pomocą menu można zmienić ustawienia wybranych parametrów monitora.

- Aby uzyskać informacje o opcjach podlegających regulacji, patrz następna strona.

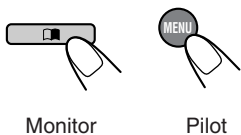
Obsługa menu



Monitor

Pilot

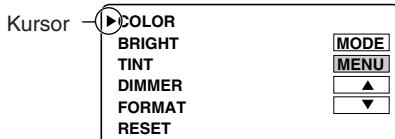
1



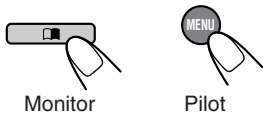
Monitor

Pilot

Wyświetl menu.



2



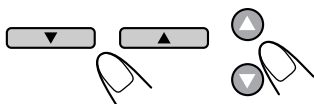
Monitor

Pilot

Wybierz ustawienie, które chcesz zmienić.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje przesunięcie kursora na następną pozycję.

3

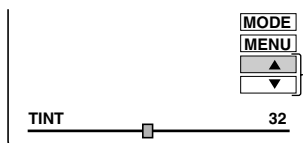


Monitor

Pilot

Wybierz żądaną wartość (lub żądane ustawienie).

- Wybranie opcji "RESET" opisanej powyżej powoduje przywrócenie fabrycznych ustawień koloru, jasności i odcienia.

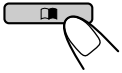


Uaktywniony przycisk zostaje podświetlony.

Przykład: Regulacja odcienia



4



Monitor

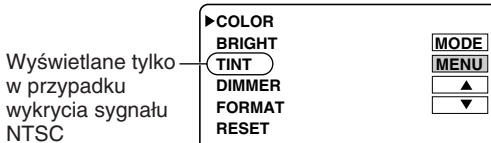


Pilot

Zamknij ekran menu.

- Naciśnij przycisk kilkakrotnie, aż ekran menu zostanie zamknięty.

Opcje menu podlegające regulacji



Uwaga:

Menu zostaje automatycznie zamknięte, jeśli w ciągu około 5 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja.

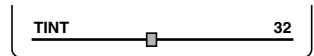
- COLOR** : Regulacja nasycenia kolorów—jaśniej lub ciemniej.
- Zakres regulacji: 0 do 63
 - Ustawienie domyślne: 32



- BRIGHT** : Regulacja jasności wyświetlanego obrazu.
- Zakres regulacji: 0 do 63
 - Ustawienie domyślne: 32



- TINT** : Regulacja odcienia kolorów w oparciu o barwę ludzkiej skóry.
- Zakres regulacji: 0 do 63
 - Ustawienie domyślne: 32



Uwaga:

Opcja dostępna tylko dla sygnału w formacie NTSC.

- DIMMER** : Opcja przyciemniania obrazu, przydatna gdy w samochodzie jest zbyt jasno, aby komfortowo oglądać wyświetlany obraz.
- Dostępne ustawienia: ON/OFF (wt./wyt.)
 - Ustawienie domyślne: OFF



CIĄG DALSZY NA NASTĘPNEJ STRONIE

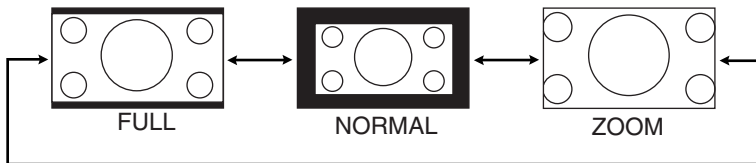


FORMAT : Wybór wielkości obrazu.
 • Dostępne ustawienia: FULL/NORMAL/ZOOM
 • Ustawienie domyślne: FULL



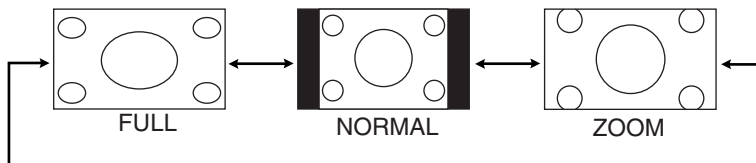
Gdy odtwarzany jest materiał w formacie 16:9:

- FULL:** Wyświetlanie obrazu pełnej wielkości.
 • W górnej i dolnej części ekranu widoczne będą czarne pasy.
- NORMAL:** Wyświetlanie obrazu pośrodku ekranu.
- ZOOM:** Wyświetlanie powiększonego obrazu, bez czarnych pasów.
 (Krawędzie obrazu są "obcięte".)

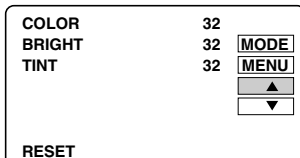


Gdy odtwarzany jest materiał w formacie 4:3:

- FULL:** Wyświetlanie obrazu pełnej wielkości, rozciągniętego w poziomie.
- NORMAL:** Wyświetlanie obrazu pośrodku ekranu.
 • W lewej i prawej części ekranu widoczne będą czarne pasy.
- ZOOM:** Wyświetlanie powiększonego obrazu, bez czarnych pasów.
 (Krawędzie obrazu są "obcięte".)



RESET : Przywrócenie domyślnych ustawień koloru, jasności i odcienia.



Uwagi dotyczące czyszczenia obudowy

- Do czyszczenia nie należy używać pestycydów, benzyny, rozcieńczalnika ani innych substancji lotnych.
Obudowa jest wykonana niemal w całości z tworzyw sztucznych.
- Przecieranie obudowy ściereczką nawilżoną benzyną czy rozcieńczalnikiem spowoduje odbarwienie lub nawet uszkodzenie lakieru.
- W przypadku użycia ściereczki nawilżonej chemicznym środkiem czyszczącym należy zastosować się do następujących zaleceń:
 - Nie należy dopuścić do długotrwałego kontaktu obudowy z przedmiotami gumowymi lub winylowymi.
 - Zabronione jest używanie środków czyszczących o konsystencji ziarnistej, ponieważ mogą one doprowadzić do uszkodzenia obudowy.

Wyczyść monitor, delikatnie wycierając go miękką ściereczką

W przypadku silnego zabrudzenia należy użyć dobrze wyciśniętej ściereczki zwilżonej (neutralnym) roztworem kuchennego środka czyszczącego i wody. Na koniec obudowę należy wytrzeć suchą ściereczką.

(Środka czyszczącego nie należy nakładać bezpośrednio na obudowę, ponieważ może on przedostać się do środka i doprowadzić do uszkodzenia monitora.)

Ostrzeżenie:

Jeśli poprzez panel ciekłokrystaliczny do monitora dostanie się woda lub inna ciecz, urządzenie może przestać działać prawidłowo.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie każdy problem oznacza usterkę. Przed skontaktowaniem się z punktem obsługi serwisowej należy sprawdzić poniższe punkty.

Problem	Przyczyna	Sposób postępowania
<ul style="list-style-type: none">Na ekranie widać kolorowe plamy (czerwone, niebieskie i zielone).	Jest to zjawisko typowe dla paneli ciekłokrystalicznych i nie oznacza usterki monitora.	Patrz "Uwaga" na stronie 15.
<ul style="list-style-type: none">Brak obrazu i dźwięku.	Nie wybrano właściwego rodzaju sygnału wejściowego.	Wybierz właściwy rodzaj sygnału wejściowego.
<ul style="list-style-type: none">Obraz drga w pionie lub kolory wyświetlane są w niewłaściwy sposób.	Niewłaściwy format sygnału wideo (NTSC/PAL).	Wybierz właściwy format sygnału wideo.
<ul style="list-style-type: none">Nie działa pilot.	Baterie rozładowane.	Wymień baterie.
	Na nadajnik sygnałów podczerwieni pada silna wiązka światła.	Ostroń nadajnik sygnałów podczerwieni pilota przed źródłem silnego światła.

SZEROKOEKRANOWY MONITOR KOLOROWY

Wyświetlacz:

6,5-calowy panel ciekłokrystaliczny

Liczba pikseli:

280 800 pikseli (400 w pionie x

234 w poziomie x 3)

Rodzaj matrycy:

Aktywna matryca TFT (ang. Thin Film Transistor)

Wymiary (szer. × wys. × głęb.):

184 mm × 124 mm × 31 mm

wraz z obejmą

Waga: 325 g wraz z obejmą

MODUŁ PRZYŁĄCZENIOWY MONITORA

Wejścia

Video: Gniazdo RCA × 2 obwody
1 V(p-p), 75 Ω

Audio: Gniazdo RCA × 2 obwody
0,5 V(rms)

Tuner: 8-stykowe gniazdo DIN
(tylko dla tunera JVC KV-C10)

Wyjścia

Wyświetlacz:
13-stykowe gniazdo DIN

Video: Gniazdo RCA × 1 obwód
1 V(p-p), 75 Ω

Audio: Gniazdo RCA × 1 obwód
0,5 V(rms)

Wymiary (szer. × wys. × głęb.):

108,5 mm × 28,5 mm × 78 mm

wystające elementy zewnętrzne

Waga: 160 g

OGÓLNE

Wymagania dotyczące zasilania

Napięcie robocze:

14,4 V prądu stałego (tolerancja 11 V
do 16 V)

Uziemienie:

Masa

Dopuszczalna temperatura pracy:

0°C do +40°C

Dopuszczalna temperatura

przechowywania:

-20°C do +80°C

AKCESORIA

Podkładka montażowa × 1

Obejma × 1

Kabel połączeniowy × 1

Kabel zasilania × 1

Pilot (wraz z baterią) × 1

Wzornik papierowy × 1

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji i danych technicznych bez uprzedzenia.

Uwaga:

Panel został wyprodukowany z bardzo dużą precyzją, dzięki czemu 99,99% pikseli działa prawidłowo. 0,01% pikseli może się nie świecić lub świecić się przez cały czas.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАЖНОСТИ.

ВНИМАНИЕ:

Этот монитор можно использовать только с источником питания постоянного тока напряжением 12 В.

Для предотвращения поражения электрическим током и возгорания НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данное устройство с какими-либо другими источниками питания.

Установка требует определенных знаний.

Не устанавливайте монитор самостоятельно. Обратитесь к поставщику, который обладает специальными знаниями по безопасной и надежной установке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ МОНИТОР ТАК, ЧТОБЫ ОН ЗАТРУДНЯЛ ВОЖДЕНИЕ И УХУДШАЛ ВИДИМОСТЬ. МЕСТО УСТАНОВКИ ДОЛЖНО БЫТЬ РАЗРЕШЕНО СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ЗАКОНАМИ И ПРАВИЛАМИ.
- ВОЗМОЖНО, СУЩЕСТВУЮТ ПРАВИЛА, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ МОНИТОРА. МЕСТА УСТАНОВКИ МОНИТОРА РАЗЛИЧАЮТСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАН ИЛИ ОБЛАСТЕЙ. УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО МОНИТОР УСТАНАВЛИВАЕТСЯ В ПРАВИЛЬНОМ МЕСТОПОЛОЖЕНИИ, ОПРЕДЕЛЕННОМ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ПРАВИЛАМИ.
- НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ МОНИТОР В МЕСТАХ, ГДЕ ВОЗНИКАЕТ ПРЕПЯТСТВИЕ СРАБАТЫВАНИЮ ПРЕВМОПОДУШКИ.
- ВОДИТЕЛЬ НЕ ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ С МОНИТОРОМ ПРИ УПРАВЛЕНИИ АВТОМОБИЛЕМ. РАБОТА С МОНИТОРОМ ПРИ УПРАВЛЕНИИ АВТОМОБИЛЕМ МОЖЕТ ОТВЛЕЧЬ И ПРИВЕСТИ К АВАРИИ.
 - * для РАБОТЫ С МОНИТОРОМ ОСТАНОВИТЕ АВТОМОБИЛЬ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ.
- ВОДИТЕЛЮ ЗАПРЕЩЕНО СМОТРЕТЬ ТЕЛЕПЕРЕДАЧИ ИЛИ ВИДЕОФИЛЬМЫ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ. ПРОСМОТР ТЕЛЕПЕРЕДАЧ ИЛИ ВИДЕОФИЛЬМОВ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕВНИМАТЕЛЬНОСТИ И К АВАРИИ.
- ВО ВРЕМЯ ГРОЗОВЫХ РАЗРЯДОВ НЕ КАСАЙТЕСЬ ПРОВОДА АНТЕННЫ ИЛИ ТЕЛЕПРИЕМНИКА. КАСАНИЕ ПРОВОДА АНТЕННЫ ИЛИ ТЕЛЕПРИЕМНИКА В ТАКИХ УСЛОВИЯХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА.
- УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ МОНИТОРА НЕ ДОЛЖЕН МЕШАТЬ УПРАВЛЕНИЮ АВТОМОБИЛЕМ. ВОЖДЕНИЕ С ГРОМКОСТЬЮ ЗВУКА, ЗАТРУДНЯЮЩЕЙ ВОСПРИЯТИЕ ЗВУКОВ, ПОСТУПАЮЩИХ ИЗВНЕ (СНАРУЖИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА), МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АВАРИИ.
- ДЛЯ УСТАНОВКИ МОНИТОРА ОБРАТИТЕСЬ К СПЕЦИАЛЬНО ОБУЧЕННОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ СПЕЦИАЛИСТУ. ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ МОНИТОРА И МОНТАЖА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ ТРЕБУЮТСЯ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЗНАНИЯ И ОПЫТ.
 - * для ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОЙ УСТАНОВКИ ОБРАТИТЕСЬ В ТОРГОВУЮ КОМПАНИЮ, В КОТОРОЙ БЫЛ ПРИОБРЕТЕН МОНИТОР.
- УБЕДИТЕСЬ, ЧТО МОНИТОР ЗАЩИЩЕН ОТ ПАДЕНИЙ И СИЛЬНЫХ УДАРОВ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НАРУШЕНИЮ ЕГО РАБОТЫ ИЛИ К ВОСПЛАМЕНЕНИЮ.
- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МОНИТОРОМ ПРИ НЕРАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ. ПРИ НЕРАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ МОНИТОР МОЖЕТ РАЗРЯДИТЬ АККУМУЛЯТОР, В РЕЗУЛЬТАТЕ ЧЕГО ДВИГАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ ЗАВЕСТИСЬ.

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC. Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ	5
Цветной монитор	5
Пульт дистанционного управления	6
Замена аккумуляторной батареи	7
СТАНДАРТНЫЕ ОПЕРАЦИИ	8
Если используется FM-модулятор JVC модели KS-IF200	9
Выбор радиочастотных сигналов приемника	9
НАСТРОЙКИ	10
Использование меню	10
Стандартная процедура	10
Настраиваемые элементы в меню	11
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	13
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	14
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	15



В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

*** Для Вашей безопасности....**

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

*** Температура внутри автомобиля....**

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включить это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

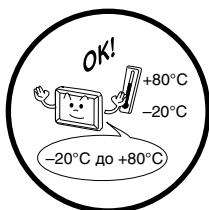


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Меры предосторожности при работе с жидкокристаллической панелью

Не подвержайте жидкокристаллический дисплей воздействию прямого солнечного света.

- Диапазон температур хранения: от -20°C до $+80^{\circ}\text{C}$

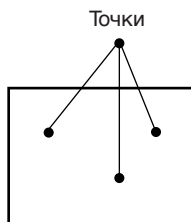


Меры предосторожности при работе с жидкокристаллической панелью
Летом температура может достигать 100°C .



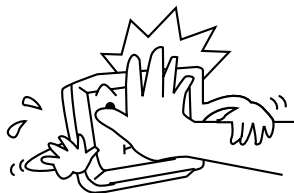
При воздействии на жидкокристаллическую панель слишком высоких или слишком низких температур внутри панели происходят химические изменения, в результате которых может возникнуть неисправность.

Наличие красных, синих и зеленых точек на поверхности панели является нормальной особенностью жидкокристаллических панелей и не свидетельствует о наличии повреждений.



Жидкокристаллические панели создаются по высокоточной технологии. Они имеют как минимум 99,99% рабочих минимальных элементов изображения. Помните, что на 0,01% панели элементы изображения могут отсутствовать или светиться постоянно.

Не роняйте жидкокристаллический дисплей и не подвержайте сильным ударам.



При слишком низкой или слишком высокой температуре изображение может быть нечетким или может изменяться медленно.

При этом может нарушиться синхронизация изображения со звуком или ухудшиться качество изображения. Обратите внимание, что это не является неисправностью или повреждением.

- Диапазон рабочих температур: от 0°C до $+40^{\circ}\text{C}$



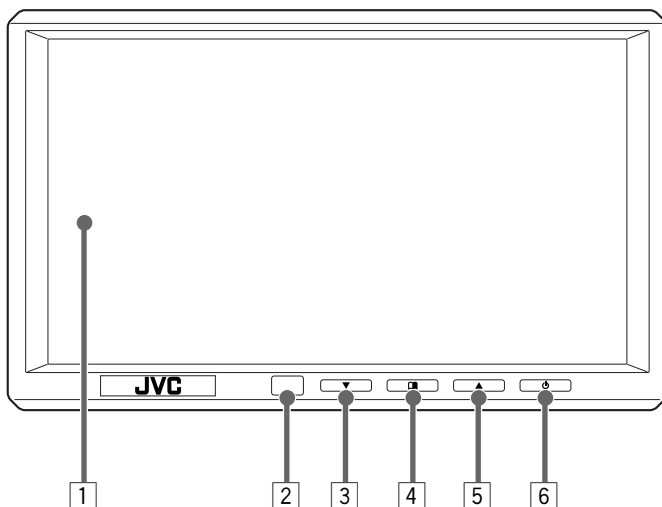
0°C и ниже



40°C и выше



Цветной монитор



- 1 **Экран (жидкокристаллическая панель)**
- 2 **Телеметрический датчик**
При управлении монитором с помощью пульта дистанционного управления направляйте пульт в эту область.
- 3 **Кнопка “Вниз” (▼)**
Уменьшает уровень настройки (или выбирает соответствующую настройку для) элемента, выбранного с помощью кнопки меню.
- 4 **Кнопка меню (☐)**
Выбирает элемент настройки.
- 5 **Кнопка “Вверх” (▲)**
Увеличивает уровень настройки (или выбирает соответствующую настройку для) элемента, выбранного с помощью кнопки меню.
- 6 **Кнопка питания (⏻)**
 - Нажмите для включения питания. Когда питание включено, при каждом нажатии этой кнопки происходит изменение режима входного сигнала.
 - Нажмите и удерживайте нажатой, чтобы отключить питание.

Примечание:

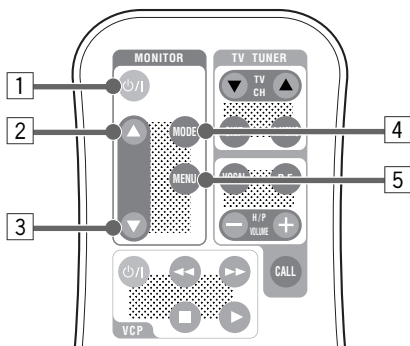
Если смотреть на экран под углом, изображение может быть нечетким. Это не является неисправностью. Для получения качественного изображения необходимо смотреть на экран под прямым углом.



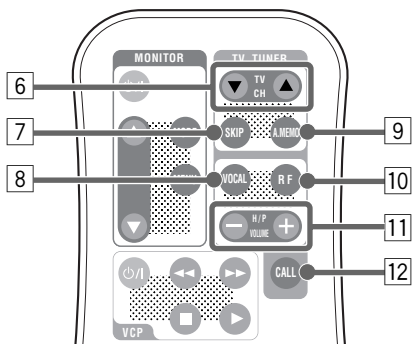
Пульт дистанционного управления

RM-RK500

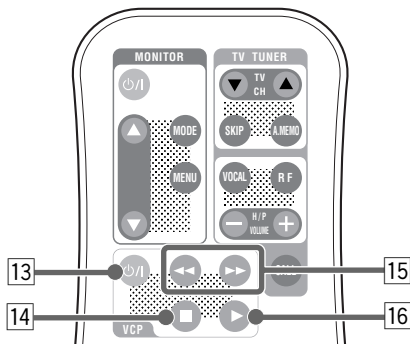
Кнопки управления монитором



Кнопки управления ТВ-тюнером



Кнопки управления видеокассетным плеером



Кнопки управления монитором

- 1 Кнопка включения питания или перехода в резервный режим (⏻/⏻) Осуществляет включение и выключение монитора.
- 2 Кнопка “Вверх” (▲) Увеличивает уровень настройки (или выбирает соответствующую настройку для) элемента, выбранного с помощью кнопки MENU (Меню).
- 3 Кнопка “Вниз” (▼) Уменьшает уровень настройки (или выбирает соответствующую настройку для) элемента, выбранного с помощью кнопки MENU (Меню).
- 4 Кнопка MODE (Режим) При каждом нажатии кнопки происходит изменение режима входного сигнала.
- 5 Кнопка MENU (Меню) Активирует и деактивирует экран меню.

Кнопки управления ТВ-тюнером

Следующие кнопки можно использовать для управления JVC KV-C10.

- Для получения информации по специфичным операциям см. инструкции по эксплуатации KV-C10.
- 6 Кнопки переключения каналов TV CH (▲/▼)
 - 7 Кнопка SKIP (Пропуск)
 - 8 Кнопка VOCAL (Звук)
 - 9 Кнопка A.MEMO (Автозапоминание)
 - 10 Кнопка RF (Радиочастота)
 - 11 Кнопки H/P (Громкость наушников) VOLUME (+/-)
 - 12 Кнопка CALL (Вызов)

Кнопки управления видеокассетным плеером (VCP)

Следующие кнопки можно использовать для управления KV-V8 или KV-V10.

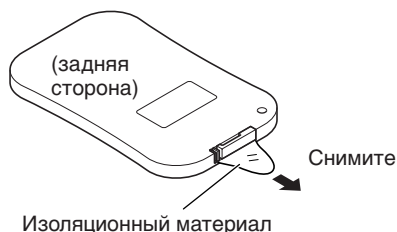
- Для получения информации по специфичным операциям см. инструкции по эксплуатации KV-V8 или KV-V10
- 13 Кнопка включения питания или перехода в резервный режим (⏻/⏻)
 - 14 Кнопка ■ (останова)
 - 15 Кнопки ◀◀ (Перемотка назад)/▶▶ (Перемотка вперед)
 - 16 Кнопка ▶ (воспроизведения)



Перед тем, как пользоваться устройством дистанционного управления:

При первом использовании пульта дистанционного управления **снимите изоляционный материал**, как показано на рисунке справа.

- Направьте устройство дистанционного управления прямо на дистанционный датчик, расположенный на цветной монитор. Убедитесь, что между ними нет никакого препятствия.
- Не подвергайте дистанционный датчик воздействию сильного света (прямого солнечного света или искусственного освещения).



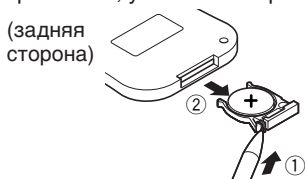
(Аккумуляторная батарея уже была установлена при поставке изготовителем).

Замена аккумуляторной батареи

Когда расстояние, с которого можно управлять, уменьшается или снижается эффективность работы устройства дистанционного управления, замените батарейку.

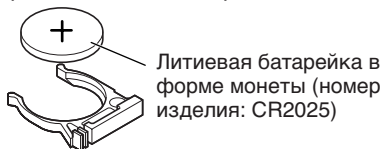
1. Снимите держатель батарейки.

Нажав защелку шариковой ручкой или подобным инструментом (①), выдвиньте контейнер аккумуляторных батарей в направлении, указанном стрелкой (②).



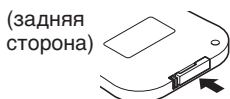
2. Замените аккумуляторную батарею.

Вставьте новую батарею в контейнер, направив ее стороной с обозначением "+" вверх, так, чтобы батарея была закреплена в контейнере.



3. Поставьте держатель батарейки на место.

Всовывайте обратно держатель батарейки до тех пор, пока не услышите щелчок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Храните батарейку в месте, не доступном для детей.
Если ребенок случайно проглотит батарейку, немедленно обратитесь за консультацией к врачу.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не нагревайте батарейку и не бросайте ее в огонь.
Все это может привести к тому, что батарейку начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- Не оставляйте батарейку вместе с другими металлическими материалами.
Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- При выбрасывании или сохранении батарейки заверните ее в пленку и изолируйте; иначе батарейку может начать выделять тепло, треснет, или начнется пожар.
- Не протыкайте батарейку пинцетом или аналогичными инструментами.
Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.

ВНИМАНИЕ:

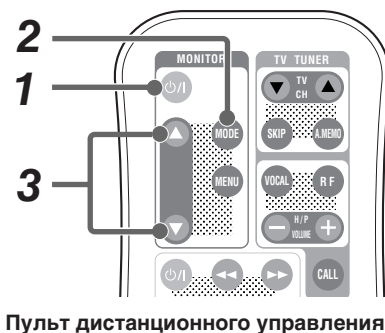
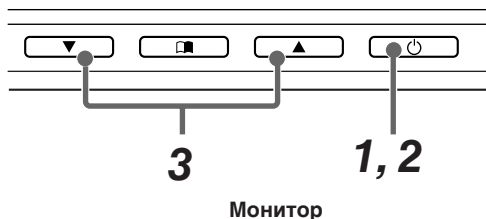
НЕ оставляйте устройство дистанционного управления в месте (таком как приборные доски), подвергающемся воздействию прямого солнечного света в течение длительного времени. Иначе его можно повредить.



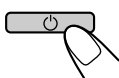
СТАНДАРТНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Подготовка

Перед началом работы монитора убедитесь, что все внешние устройства подключены и установлены правильно.



1



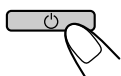
Монитор



Пульт дистанционного управления

Включите питание.

2



Монитор

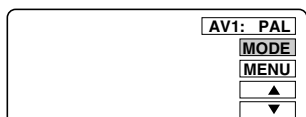
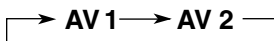


Пульт дистанционного управления

Выбор источника входного сигнала.

При каждом нажатии кнопки источник входного сигнала меняется следующим образом:

- Когда устройство KV-C10 не подключено:



Пример: Выбран режим "AV 1"

- Когда устройство KV-C10 подключено:



Пример: Выбран режим "VIDEO 1"

3



Монитор



Пульт

дистанционного управления

Выбор видеоформата — PAL или NTSC, пока индикация видеоформата отображается на экране.

При каждом нажатии кнопки происходит переключение видеоформата между режимами PAL (исходный параметр) и NTSC. Выберите режим, соответствующий входным сигналам.



Примечание:

Если устройство KV-C10 не используется, можно запрограммировать видеоформат отдельно для режимов “AV 1” и “AV 2”.

4

Воспроизведение с внешнего устройства.

Для воспроизведения с внешнего устройства обратитесь к руководствам по эксплуатации подключенных устройств.

5

Выбор внешнего устройства и настройка громкости приемника автомобиля.

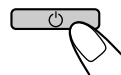
Проверка текущего источника входного сигнала

На мониторе: Нажмите один раз кнопку питания (⏻).

На пульте дистанционного управления:

Нажмите один раз кнопку MODE (Режим).

На экране в течение 5 секунд будет отображаться дополнительная информация.



Монитор

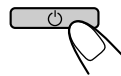


Пульт дистанционного управления

Выключение питания

На мониторе: Нажмите и удерживайте нажатой кнопку питания (⏻).

На пульте дистанционного управления: Нажмите кнопку включения питания/перехода в резервный режим (⏻/|).



Монитор



Пульт дистанционного управления

Если используется FM-модулятор JVC модели KS-IF200

Выбор радиочастотных сигналов приемника

Прослушивать воспроизводимый с внешних устройств звук можно с помощью приемника, даже если он не оснащен входным разъемом.

- Обратитесь к инструкциям по эксплуатации KS-IF200.

Когда устройство KV-C10 подключено:

Нажмите кнопку “RF” (Радиочастота) на пульте дистанционного управления. При каждом нажатии кнопки происходит смена режимов “RF ON” (Радиочастота вкл.) и “RF OFF” (Радиочастота откл.), и соответственно изменение звука акустической системы автомобиля.

RF ON (Радиочастота вкл.) : Используется для прослушивания звука внешнего устройства.

RF OFF (Радиочастота откл.) : Используется для прослушивания радио (через приемник).



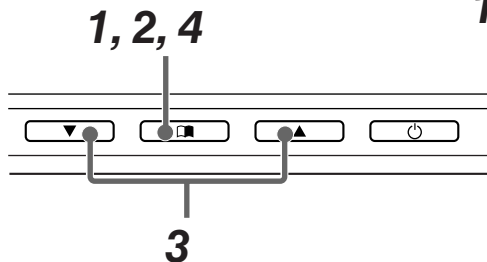
НАСТРОЙКИ

Использование меню

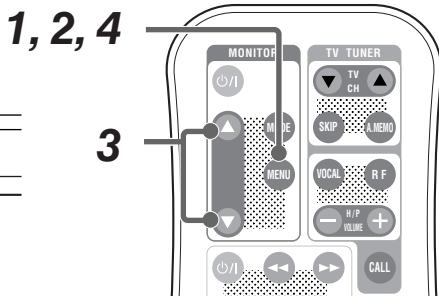
С помощью меню можно создавать собственные настройки.

- Настраиваемые элементы описаны на следующей странице.

Стандартная процедура

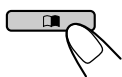


Монитор



Пульт дистанционного управления

1



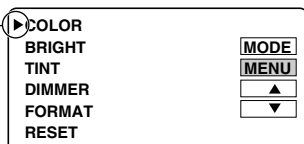
Монитор



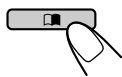
Пульт дистанционного управления

Активируйте меню.

Курсор



2



Монитор

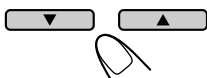


Пульт дистанционного управления

Выберите элемент для настройки.

При каждом нажатии кнопки курсор перемещается на следующий элемент.

3



Монитор

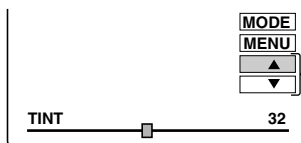


Пульт дистанционного управления

Настройте уровень выбранного элемента (или укажите нужный параметр для выбранного элемента).

- Если на предыдущем этапе было выбрано “RESET” (Сброс), параметры цвета, яркости и интенсивности сбрасываются.

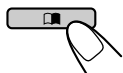
Пример: Настройка интенсивности



Нажимаемая кнопка подсвечивается.



4



Монитор



Пульт
дистанционного
управления

Выйдите из меню.

- Нажимайте кнопку до тех пор, пока меню не закроется.

Настраиваемые элементы в меню

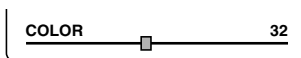
Появляется только при использовании видеоформата NTSC



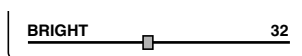
Примечание:

Если в течение 5 секунд не выполняются никакие действия, меню закрывается.

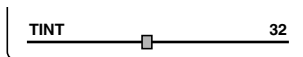
- COLOR (Цвет)** : Используется для настройки цвета изображения — светлее или темнее.
- Диапазон настройки: от 0 до 63
 - Начальный уровень: 32



- BRIGHT (Яркость)** : Используется для настройки, если изображение слишком яркое или темное.
- Диапазон настройки: от 0 до 63
 - Начальный уровень: 32



- TINT (Интенсивность)** : Используется для настройки интенсивности цвета.
- Диапазон настройки: от 0 до 63
 - Начальный уровень: 32



Примечание:

Эта настройка доступна только в режиме видеоформата NTSC.

- DIMMER (Затемнение)** : Используется, если в салоне автомобиля слишком светло для просмотра изображения на экране.
- Доступные параметры: ON/OFF (вкл./откл.)
 - Исходный параметр: OFF (откл.)



ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ



FORMAT (Формат)

: Изволяет выбирать нужный размер изображения.

- Доступные параметры: FULL/NORMAL/ZOOM (Полный/Нормальный/Увеличенный)
- Исходный параметр: FULL (Полный)



При просмотре видеосигналов 16:9:

FULL (Полный):

Изображение полностью отображается на экране.

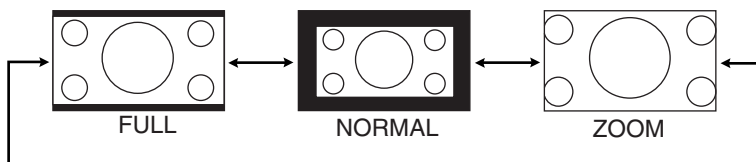
- Сверху и снизу экрана отображаются черные полосы.

NORMAL (Нормальный):

Изображение отображается в центре экрана.

ZOOM (Увеличенный):

Изображение увеличивается на экране таким образом, чтобы черные полосы не были видны. (Изображение не может быть отображено на экране полностью).



При просмотре видеосигналов 4:3:

FULL (Полный):

Изображение увеличивается в горизонтальном направлении и полностью отображается на экране.

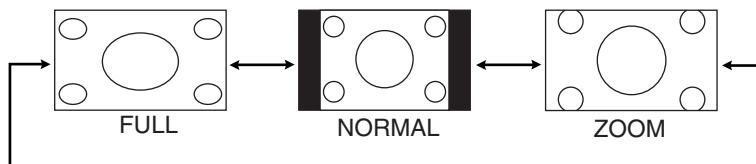
NORMAL (Нормальный):

Изображение отображается в центре экрана.

- Слева и справа экрана отображаются черные полосы.

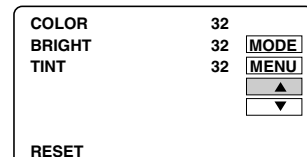
ZOOM (Увеличенный):

Изображение увеличивается на экране таким образом, чтобы черные полосы не были видны. (Изображение не может быть отображено на экране полностью).



RESET (Сброс)

: Используется для сброса начальных настроек цвета, яркости и интенсивности.





Предотвращение внешних повреждений

- При обращении с устройством не применяйте ядохимикаты, бензин, растворители или другие легкоиспаряющиеся вещества.
Корпус устройства выполнен в основном из пластика.
- Не протирайте его бензином, растворителем или подобными веществами, так как это приведет к изменению цвета или удалению покрытия.
- Используя ткань, смоченную в чистящем средстве, придерживайтесь следующих мер предосторожности:
 - Не оставляйте устройство в контакте с резиновыми или виниловыми изделиями на протяжении длительного периода времени.
 - Не используйте моющие средства, содержащие полирующие гранулы, так как это может повредить поверхность устройства.

Для очистки устройства протрите его мягкой тканью

Если устройство очень загрязнено, протрите его хорошо отжатой тканью, смоченной в растворе нейтрального кухонного моющего средства, а затем протрите эту же поверхность сухой тканью.

(Для предотвращения попадания капель воды внутрь устройства не наносите моющее средство непосредственно на поверхность устройства).

Внимание:

Попадание капель воды или подобных веществ внутрь монитора через поверхность жидкокристаллической панели может привести к неисправности.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

Симптомы	Причины	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none">• На экране появляются цветные пятна (красные, синие и зеленые).	Это характерная особенность жидкокристаллических панелей. Не является неисправностью.	См. “Примечание” на странице 15.
<ul style="list-style-type: none">• Нет изображения, и не слышен звук.	Не выбран правильный режим входного сигнала.	Выберите правильный режим входного сигнала.
<ul style="list-style-type: none">• Вертикальные колебания изображения или аномальные цвета.	Видеоформат (NTSC/PAL) неверен.	Выберите правильный видеоформат.
<ul style="list-style-type: none">• Не работает пульт дистанционного управления.	Аккумуляторная батарея разряжена.	Замените аккумуляторную батарею.
	Блок дистанционного управления находится под воздействием яркого света.	Не подвергайте телеметрический датчик воздействию яркого света.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЦВЕТНОЙ МОНИТОР

Дисплей:

6,5-дюймовый жидкокристаллической жидкокристаллической панели:
280 800 пикселей (400 по вертикали x 234 по горизонтали x 3)

Метод передачи:

формат активной матрицы TFT (Thin Film Transistor — тонкопленочный транзистор)

Размеры (Ш × В × Г):

184 мм × 124 мм × 31 мм
включая кожух

Масса: 325 г кг включая кожух

МОДУЛЬ ПОДКЛЮЧЕНИЯ МОНИТОРА

Входной сигнал

Видео: штекер RCA × 2 канала
1 V (полный размах), 75 Ω

Аудио: штекер RCA × 2 канала
0,5 V (среднеквадратич)

Тюнер: 8-контактный разъем DIN
(только для KV-C10 компании JVC)

Выходной сигнал

Дисплей:

13-контактный разъем DIN

Видео: штекер RCA × 1 канал
1 V (полный размах), 75 Ω

Аудио: штекер RCA × 1 канал
0,5 V (среднеквадрат)

Размеры (Ш × В × Г):

108,5 мм × 28,5 мм × 78 мм
исключая выступающие части

Масса: 160 г

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Требования к рабочему

напряжению питания:

постоянное напряжение 14,4 В
(допустимо от 11 В до 16 В)

Система заземления:

Заземление отрицательного потенциала

Допустимая рабочая температура:

от 0°C до +40°C

Допустимая температура хранения:

от -20°C до +80°C

ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Монтажная прокладка × 1

Кожух × 1

Системный кабель × 1

Шнур питания × 1

Пульт дистанционного управления

(с аккумуляторной батареей) × 1

Бумажный трафарет × 1

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

Примечание:

Жидкокристаллические панели создаются по высокоточной технологии. Они имеют как минимум 99,99% рабочих минимальных элементов изображения. Помните, что на 0,01% панели элементы изображения могут отсутствовать или светиться постоянно.



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



SP, IT, PO, RU
© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



0303MNMMDWPUN

